EN | ENGLISH....4
CZ | ČESKÝ....6
SK | SLOVENSKÝ....8
PL | POLSKI....10
BG|БЪЛГАРСКИ....12
RO | ROMÂNĂ....15
HU | MAGYAR....17
RU | РУССКИЙ....19
UA | УКРАЇНСЬКА....22

CE....25

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution! I

t is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreţinerii şi operarea produsului.

HU I Figyelem!

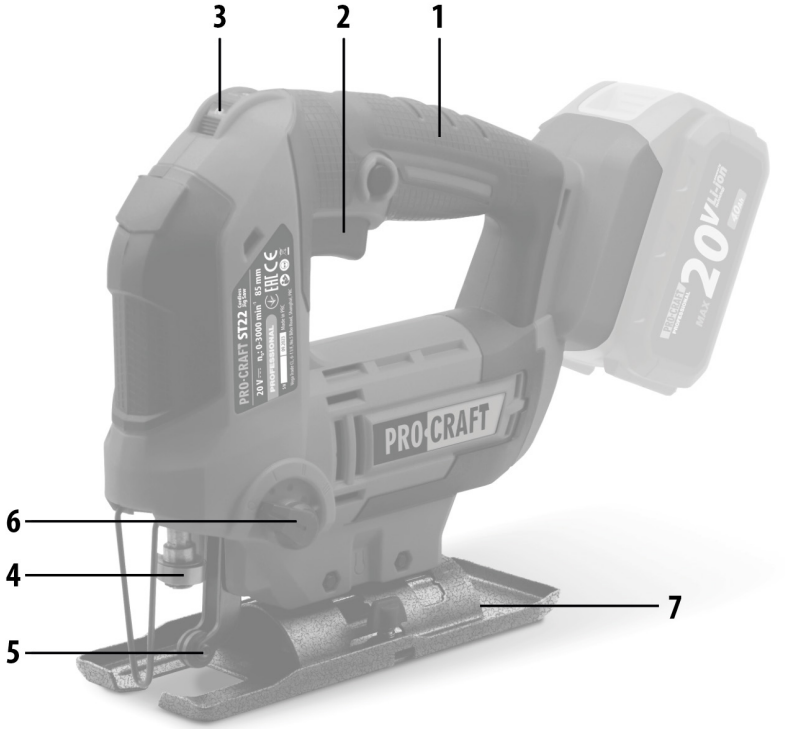
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



1



2

* Pic. 1-2/ Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
CORDLESS JIG SAW
ST22
MANUAL

Technical specifications

Model	ST22
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	20 DC
No-load speed (min^{-1})	0-2800
Blade length (mm)	85
Sound pressure level (dB(A)), Sound power level (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Vibration level (m/s^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Protection level	IPX0
Bare tool (kg)	1,5
Tool with 20V 2Ah battery (kg)	1,87
Tool with 20V 4Ah battery (kg)	2,1
Tool with 20V 8Ah battery (kg)	2,42
Weight (incl. accessories) approx (kg)	1,9
Battery	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2,0 | 4,0 | 8,0
Charger	
Input voltage (V AC) Frequency (Hz)	220-240/50
Rated power (W)	45
Output Voltage (V DC)	20
Output current (A)	1,8
Protection class	II

Description (Pic. 1)*

1. Handle with rubber coating
2. "On / off" key.
3. Speed controller.
4. Mechanism for clamping saw blades.
5. Parallel rail fixing screws.
6. Pendulum switch.
7. Support sole.

Accessories included:

- ◊ Saws for wood 2 pcs.
- ◊ Metal saw blade 1 pc.
- ◊ Parallel guide 1 pc.

DEAR BUYER!

Thank you for purchasing a Procraft product of progressive design and high-quality workmanship. The tool you purchase combines modern design solutions and high performance with extended uptime. We hope that our products will be your assistant for many years to come.

Pay attention to the information contained in this manual and the attached documents.

When purchasing a product:

- ◊ require checking its serviceability by trial inclusion, as well as completeness according to the delivery set given in the "PACKAGE SET" section;
- ◊ Make sure that the warranty card is properly issued, contains the date of sale, the stamp of the store and the signature of the seller.

We are constantly working to improve our products and, therefore, reserve the right to make changes that do not violate the basic principles of management, such as the appearance, design and equipment of the product, and the contents of this manual, without notice to consumers. All possible changes will be aimed only at improving and modernizing the product.

Key Benefits

- ◊ Brushless motor - long service life due to less wear.
- ◊ Fast sawing and creating an optimal curve with a 3-stage pendulum action.

Precise adjustment:

- ◊ 7-speed adjustable stroke frequency: automatic + 6 speeds,
- ◊ 5 adjustable cutting angles.

Built-in LED lamp with 2 additional functions:

- ◊ Lighting before starting the tool.
- ◊ Continuation of lighting after stopping the instrument (approximately 10 seconds).
- ◊ Keyless saw chuck lock for easy replacement. The cutting line is dust-free thanks to the blower function. Connection to external dust collector (includes adapter).
- ◊ Stroke speed: 0-2800 min^{-1} Stroke length: 26 mm
- ◊ Pendulum travel levels: 1-3 and fine cut setting 0
- ◊ Cutting angle right/left: 0" / 2 / 45"
- ◊ Maximum cutting depth: 135 mm wood / 20mm non-ferrous metal / 10mm steel (mild).
- ◊ Recommended battery: 20V (4Ah)

AFETY REGULATIONS

- ◊ Be fully focused on your work. Do not get distracted while using the jigsaw as this can cause you to lose control and cause injury of varying severity.
- ◊ Do not turn on or operate the product if you are ill, tired, under the influence of drugs or alcohol, or under the influence of strong drugs that reduce reaction time and attention.
- ◊ Monitor the integrity and serviceability of the product. Do not turn on or operate the product if there are damaged or loose parts and parts.
- ◊ Wear proper clothing and footwear when using the tool. When working, always wear appropriate work clothing, fastening all buttons. Wear shoes with non-slip soles. Wear protective goggles to protect your eyes from chips during operation.
- ◊ Do not touch the rotating parts of the tool. Keep your hands, fingers and other body parts away from the moving parts of the jigsaw.
- ◊ While working, hold the jigsaw firmly in your hand.
- ◊ When working with workpieces, secure the workpiece in a vise or clamps.
- ◊ Make sure that during metal processing, the chips do not penetrate into the product through the ventilation openings of the case.
- ◊ During operation, do not remove sawdust, chips, dust and dirt with your hands.
- ◊ Do not install saw blades while in operation.
- ◊ Use only serviceable saws in work. Do not use damaged saws as the risk of injury increases.
- ◊ Take care of good workplace lighting. Working in the dark or in low visibility conditions can cause injury.
- ◊ Do not work in rain or snow. Doing so may result in injury or damage to the product.
- ◊ Do not disassemble the product and battery, and do not subject them to shock or mechanical stress.
- ◊ Do not touch the battery terminals with objects capable of producing electric current. A short circuit can lead to low voltage, overheating of the battery, thermal burns due to heat generation, and complete failure of the battery.
- ◊ Do not keep the battery near metal objects (tools, fasteners, coins, etc.)
- ◊ Do not cover the charger while charging the battery as it is cooled by natural ventilation, and if you cover the charger while charging, it may overheat and fail.
- ◊ Do not attempt to repair the charger yourself.

Check the condition of the instrument. In case of failure in operation, the appearance of a smell characteristic of burnt insulation, strong knocking,

noise, sparks, you must immediately stop working and contact the service center.

This manual cannot cover all cases that may occur in actual use. Therefore, when working with the tool, you must be guided by common sense, observe the utmost attention and accuracy.

WORKING WITH THE TOOL

ATTENTION!

The vibration emission levels given in this manual are measured according to standards and can be used to compare the equipment with other equipment. The declared emission level represents the actual operation of the equipment. Vibration values may vary if the product is used with different attachments, for different applications, or with poor quality attachments. This will increase the overall vibration level during operation. Implement additional precautions to protect operators from vibration, such as keeping hands warm and accessories in good condition.

Use only the charger supplied with this battery model. Using chargers of other tools may result in battery explosion, fire, personal injury and property damage.

The battery may become warm while charging, this is normal and does not indicate a problem. After the start of operation, the batteries do not gain full capacity immediately, but after four to five discharge / charge cycles. To fully utilize the battery capacity, it is important that the battery is completely discharged before the first and repeated charges.

CONVENIENCE

The quick blade change mechanism allows you to safely and effortlessly change rigs; Durable aluminum soleplate is equipped with a keyless adjustment that allows you to independently change the angle of inclination up to 45" without the use of additional tools.

Functional

The ST22 model is equipped with a pendulum function with four modes of operation:

1st mode - designed for cutting hardwood (beech, oak, birch veneer plywood);

2nd mode - for working with wood of medium hardness (alder, linden);

3rd mode - suitable for soft wood (pine, spruce);

0th mode - designed for cutting plastic and metal (stainless steel, aluminum, non-hardened steel, plexiglass), it does not have a pendulum stroke. Also, this mode is better suited for curly cuts.

Comfortable work

The tool has a soft start function, which makes working with it safer and more comfortable even for a beginner; the function of blowing and lighting the working area greatly facilitates the work of the operator; the ability to adjust the jigsaw depending on the purpose: quickly cut the material (without high cut accuracy) or slow sawing with fewer chips.

PREPARATION FOR WORK

Household Series! After continuous work for 8-10 minutes, you need to pause work, you can resume work after 5 minutes. It is recommended to work no more than 20 hours per week.

Before starting work:

- ◊ visually check the integrity of the case and the charger, the condition of the network cable;
- ◊ check the operation of the switch. It should be clear, without jamming in extreme positions;
- ◊ check the idling operation by making several trial inclusions;
- ◊ In case of malfunctions, contact the service center.

After transportation in winter conditions, when using it indoors, it is necessary to keep it at room temperature for at least 2 hours until the condensed moisture on the surface and inside the instrument dries completely.

Batteries come from the manufacturer in an uncharged state. The battery must be fully charged before operation.

- ◊ Before starting to use a jigsaw, inspect the product to make sure that the body, fastening of parts and parts, an intact saw blade, a charged battery, as well as ease of movement of all moving parts, are intact and in good condition.
- ◊ Install the saw blade on the product, depending on the type of work performed, and fix it securely.

NOTE!

The characteristics of the saw blade can be determined from the markings (a set of numbers and letters) printed on the saw blade shank.

- ◊ Connect the battery to the jigsaw.
- ◊ Turn on the jigsaw by pressing the On/Off key. During 30 seconds in idle mode, evaluate the performance of the product regarding the absence of increased vibration, extraneous noise and other defects in operation. If no defects are found in the product, the operation of the jigsaw is allowed, otherwise contact the service center.
- ◊ Turn off the product. The product is ready to go.

Inserting and removing the saw blade should only be done after the electric motor has come to a complete stop. Failure to do so will result in injury.

Install the saw blade in the holder so that the smooth edge of the saw blade fits into the groove of the guide roller.

Installing and removing the saw blade (see illustration)

Due to the fact that the model is equipped with a keyless saw blade attachment system, the installation of the saw blade is simplified. For the Procraft ST22 model, the procedure is shown in the figure. The clamping mechanism is in its initial state (clamped) (see fig. a). To install the saw blade, turn the lever on the stem (open) (see fig. b) insert the blade, slide the blade into the clamp with light force and release the lever. Make sure the saw blade is securely locked in the holder.

ATTENTION!

The thickness of the material to be machined must not exceed the maximum depth of cut.

Use for saw blade cutting, according to their purpose:

for metal cutting - saw blade for metal;

for cutting wood - a saw blade for wood;

for cutting particle boards - a saw blade for chipboard.

NOTE!

To make the right choice of saw blade for the job, consult the appropriate specialist.

WORK

To turn on the jigsaw, successively press the "On / Off" key and hold it down. Release the On/Off key to turn off the product.

To change the angle of the cut is changed with a hex key, loosen the two fixing screws of the base. By moving the base relative to the saw blade, set the required cutting angle. Tighten the base fixing screw securely. Make sure the base is secure.

CAREFULLY

It is forbidden to work with a jigsaw with a loose or without a base.

Jigsaw sawing rules

Before starting to work with a jigsaw, securely fix the material to be processed with the stops and apply a line of cut. Set the required cutting angle.

To start sawing, align the saw blade with the cutting line and firmly press the front edge of the jigsaw base against the material to be cut.

ATTENTION!

Do not press on the product during operation - the risk of damage to the material being processed and breakage of the saw blade.

When spraying the material, the direction of movement of the jigsaw should be in only one direction. It is not recommended to cut first to the middle of the material, and then cut this material from the opposite end.

It is forbidden to saw along the material, most of which is in suspension - there is a risk of injury.

NOTE!

It should be borne in mind that when sawing, slight chips of the material may form in the area of the cut.

Based on this, use the correct type of saw blade.

ATTENTION!

Do not insert the saw blade into the kerf or remove the saw blade until the stem has come to a complete stop.

ATTENTION!

In order not to damage the product, you should avoid prolonged operation of the jigsaw.

MAINTENANCE

Turn off the product before starting maintenance work.

If you find mechanical and thermal damage to the product, contact the service center.

Clean the body of the jigsaw with a soft cloth. Do not allow moisture, chips, dust and dirt, as well as small particles of the processed material to enter the ventilation openings of the product body. If there are stains on the housing, they must be removed with a soft cloth previously moistened with soapy water or a special detergent.

In the process of cleaning the jigsaw, it is not recommended to use abrasive materials, various solvents, ammonia water, gasoline, alcohol, which can damage the body of the product. It is necessary to remove dust and dirt from the metal parts of the product, ventilation holes, as well as in hard-to-reach places with a brush. Thoroughly clean the stem of dirt and contaminated grease, apply new grease to the stem. For relubrication of the reciprocating stem mechanism, checking the electric motor, and checking the insulation resistance, contact an authorized service center.

TRANSPORTATION

Transportation of a jigsaw is allowed by all modes of transport that ensure the safety of the product, in accordance with the general rules of transportation.

It is not recommended to carry the product by the battery or saw blade. When changing the workplace, it is necessary to disconnect the power source from the jigsaw - the battery.

STORAGE

It is recommended to store the jigsaw in a well-ventilated area at a temperature of -15°C - +55°C. But the relative humidity of the air is not more than 90%.

If the product has been stored at a temperature of 0 °C or below, then before using the jigsaw, it must be kept in a warm room at a temperature of -5 °C to -40 °C for two hours. This period of time is necessary to remove possible condensate. If you start using the jigsaw immediately after moving out of the cold, the product may fail.

When preparing the product for storage:

- ◊ Remove the saw blade from the holder.
- ◊ Remove dust, dirt, contaminated grease from parts and parts of the jigsaw.
- ◊ Apply new grease to the stem.
- ◊ Lubricate all metal parts of the product with a thin layer of machine oil.

ATTENTION!

It is forbidden to store the jigsaw in the same room with combustible, acids, alkalis, mineral fertilizers and other aggressive substances.

DISPOSAL

Do not dispose of the jigsaw in the household waste! An expired jigsaw, tooling and packaging must be handed over for disposal and recycling. For disposal information, please contact your local authority.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÁ PŘÍMOČARÁ PILA
ST22
MANUÁL

Technické specifikace

Modelka	**ST22**
Typ motoru	Brushless
Doporučená baterie(V DC)	20
Rychlost zdvihu (min^{-1})	0-2800
Délka čepele (mm)	85
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Úroveň vibrací (m/s^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Úroveň ochrany	IPX0
Holý nástroj (kg)	1,5
Nářadí s akumulátorem 20V 2Ah (kg)	1,87
Nářadí s akumulátorem 20V 4Ah (kg)	2,1
Nářadí s 20V 8Ah akumulátorem (kg)	2,42
Hmotnost (včetně příslušenství) cca (kg)	1,9
Baterie	
Jmenovité napětí (V, DC)	20
Typ baterie	Lithium-iontové
Kapacita (Ah)	2,0 | 4,0 | 8,0
Nabíječka baterií	
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220-240/50
Jmenovitý výkon (W)	45
Výstupní napětí (V, DC)	20
Výstupní proud (A)	1,8
Třída ochrany	II

Popis (*Výkres 1)

1. Rukojeť s pogumovaným povrchem
2. Tlačítko "Zapnout/Vypnout".
3. Regulátor rychlosti.
4. Upínací mechanismus pilového pláteke.
5. Šrouby pro upevnění paralelní vodicí lišty.
6. Přepínač režimu kyvadla.
7. Opěrná patka.

Součástí je příslušenství

- ◊ Pily na dřevo 2 ks.
- ◊ Pilový list na kov 1 ks.
- ◊ Paralelní vodítko 1 ks.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍKU!

Děkujeme, že jste si zakoupili výrobek "Procraft" s vyspělým designem a vysokou kvalitou zpracování. Vámi zakoupené nářadí v sobě spojuje nejmodernější konstrukci a vysoký výkon s prodlouženou dobou provozu. Doufáme, že se Vám naše výrobky budou líbit po mnoho dalších let.

Věnujte prosím pozornost informacím uvedeným v tomto návodu k obsluze a v přiložených dokumentech.

Při nákupu výrobku:

- ◊ Vyžádejte si zkušební provoz, abyste se ujistili, že výrobek je v bezvadném stavu a že je kompletní, jak je popsáno v části "KOMPLETACE";
- ◊ Ujistěte se, že je záruční list řádně datován, orazítkován a podepsán prodejcem.

Neustále se snažíme naše výrobky zdokonalovat a v tomto ohledu si vyhrazujeme právo provádět změny, které nemají vliv na základní principy fungování, jako je vzhled, konstrukce a vybavení a obsah tohoto návodu, bez upozornění spotřebitelů. Veškeré případné změny budou sloužit pouze ke zlepšení a modernizaci výrobku.

Hlavní výhody

- ◊ Bezkomutátorový motor – dlouhá životnost díky menšímu opotřebení.
- ◊ Rychlé řezání a vytváření optimální křivky pomocí 3-stupňového kyvného působení.
- ◊ Přesné nastavení:

1. 7-rychlostní nastavitelná rychlost zdvihu: automatická + 6 rychlostí,
2. 5 nastavitelných úhlů řezu.

- ◊ Vestavěná LED lampa se 2 dalšími funkcemi:

1. Osvětlení před spuštěním nářadí.
2. Pokračování svícení po zastavení přístroje (přibližně 10 sekund).

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. Zůstaňte zcela soustředěni na svou práci. Při práci se přímočarou pilu se nenechte rozptylovat, protože by to mohlo vést ke ztrátě kontroly a způsobit různé stupně zranění.
2. Výrobek nezapínejte ani s ním nepracujte, pokud jste nemocní, unavení, pod vlivem drog nebo alkoholu nebo pokud užíváte silné léky, které mohou zhoršit vaši reakční dobu a pozornost.
3. Ujistěte se, že je výrobek nepoškozený a v dobrém provozním stavu. Výrobek nezapínejte ani nepoužívejte, pokud je poškozený nebo pokud jsou jeho části uvolněné.
4. Při práci s nářadím noste vhodný oděv a obuv. Při práci vždy noste vhodný pracovní oděv se zapnutými všemi knoflíky. Noste obuv s protiskluzovou podrážkou. Při práci noste ochranné brýle, abyste si chránili oči před třískami.
5. Nedotýkejte se rotujících částí nářadí. Nedotýkejte se rukama, prsty a jinými částmi těla pohyblivých částí přímočare pily.
6. Při práci držte přímočarou pilu pevně v ruce.
7. Při práci na obrobcích upněte opracovávaný materiál do svěráku nebo upínacích čelistí.
8. Dbejte na to, aby větracími otvory v tělese přímočaré pily nepronikaly do obrobku třísky.
9. Při práci neodstraňujte rukama třísky, třísky, prach ani nečistoty.
10. Nenastavujte pilové pláteke v pracovním režimu.
11. V provozu používejte pouze opravitelné pilové pláteke. Nepoužívejte poškozené pilové pláteke, protože hrozí zvýšené riziko poranění.
12. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno. Práce ve tmě nebo za špatné viditelnosti může vést k úrazu. Nebezpečí úrazu.
13. Nepracujte, když prší nebo sněží. Může to vést ke zranění nebo poškození výrobku.
14. Výrobek ani baterii nerozebírejte, nevystavujte je nárazům ani fyzickému násilí. V případě, že se výrobek nebo baterie nacházejí v blízkosti, je nutné je vyjmout.
15. Nedotýkejte se pólů baterie předměty, které mohou vytvářet elektrický proud. Zkratování může vést k poklesu napětí, přehřátí baterie, tepelným popáleninám v důsledku vzniku tepla a úplnému zničení baterie.
16. Neuchovávejte baterii v blízkosti kovových předmětů (nářadí, spojovací materiál, mince atd.).
17. Při nabíjení akumulátoru nabíječku nezakrývejte, protože je ochlazována přirozenou ventilací, a pokud by byla při nabíjení zakryta, mohla by se přehřát a selhat.
18. Nepokoušejte se nabíječku opravovat sami.

Zkontrolujte, zda je nářadí v dobrém technickém stavu. V případě poruchy, zápachu spáleniny, hlasitého klepání, jiskření okamžitě přestaňte pracovat a kontaktujte servisní středisko.

Tento návod nemůže zohlednit všechny situace, které mohou nastat při skutečném provozu. Při práci s nářadím je proto nutné používat zdravý rozum a dbát maximální pozornosti a opatrnosti.

MANIPULACE S NÁŘADÍM

POZOR!

Úrovně emisí vibrací uvedené v této příručce jsou měřeny v souladu s normami a mohou být použity pro porovnání zařízení s jinými zařízeními. Uvedená úroveň emisí představuje skutečný provoz zařízení. Hodnoty vibrací se mohou lišit, pokud je výrobek používán s různými přídavnými zařízeními, pro různé operace nebo s nekvalitními přídavnými zařízeními. Tím se celková úroveň vibrací během provozu zvýší. Přijměte další opatření na ochranu obsluhy před vibracemi, např. udržujte ruce v teple a příslušenství řádně udržujte.

Používejte pouze nabíječku dodanou s tímto modelem baterie. Použití nabíječek z jiného nářadí může vést k výbuchu baterie, požáru, zranění osob nebo poškození majetku.

Baterie se může během nabíjení zahřát, což je normální a neznamená to problém. Baterie nedosáhnou plné kapacity ihned po prvním použití, ale až po čtyřech až pěti cyklech vybíjení/nabíjení. Pro plné využití kapacity akumulátoru je důležité, aby byl akumulátor před prvním nabíjením a dobíjením zcela vybitý.

Pohodlí

Mechanismus pro rychlou výměnu pilníků umožňuje bezpečnou a snadnou výměnu pilníků; robustní hliníková podnož je nastavitelná bez použití klíče, takže ji můžete naklonit až do úhlu 45" bez nutnosti použití dalších nástrojů.

Funkčnost

ST22 je vybaven funkcí kyvadla se čtyřmi režimy provozu:

Režim 1 - pro řezání tvrdého dřeva (buk, dub, březová dýha);

Režim 2 - pro práci se středně tvrdým dřevem (olše, lípa);

režim 3 - vhodný pro měkké dřevo (borovice, smrk);

Režim 0 - je určen k řezání plastů a kovů (nerezová ocel, hliník, nekalená ocel, plexisklo), nemá kyvadlový zdvih. Tento režim je také vhodnější pro tvarové řezání.

Pohodlné ovládání

Funkce pozvolného rozběhu pro bezpečnější a pohodlnější práci i pro začátečníky; proudění vzduchu a osvětlení pracovní plochy pro snadnější práci; nastavitelné funkce přímočaré pily pro různé účely: rychlé (bez vysoké přesnosti) nebo pomalé řezání s menším množstvím třísek.

PŘÍPRAVA NA PRÁCI

Domácí série! Po 8-10 minutách nepřetržité práce přerušte práci a po 5 minutách ji znovu spusťte. Doporučujeme pracovat maximálně 20 hodin týdně.

Před zahájením práce:

- ◊ vizuální kontrolou zkontrolujte neporušenost krytu a nabíječky a stav síťového kabelu;
- ◊ zkontrolujte funkci spínače. Měl by být čistý a bez zaseknutí v koncových polohách;
- ◊ zkontrolujte provoz naprázdno provedením několika zkušebních operací;
- ◊ v případě jakýchkoli závad se obraťte na servisního technika.

Po přepravě v zimních podmínkách, pokud je používán v interiéru, jej udržujte při pokojové teplotě po dobu nejméně 2 hodin, dokud kondenzovaná vlhkost na povrchu a uvnitř nástroje zcela nevyschne.

Baterie jsou od výrobce dodávány v nenabitém stavu. Před použitím je nutné baterii plně nabít.

1. Před použitím přímočaré pily zkontrolujte, zda je výrobek nepoškozený a v dobrém stavu, zda jsou všechny díly namontovány, zda je pilový plátek nepoškozený, zda je baterie nabitá a zda se všechny pohyblivé části snadno pohybují.
2. Nainstalujte pilový plátek na výrobek v závislosti na typu prováděné práce a bezpečně jej zajistěte.

POZNÁMKA!

Vlastnosti pilového plátku lze určit podle označení (souboru čísel a písmen) na stopce pilového pláteke.

3. Připojte akumulátor k přímočaré pile.
4. Zapněte přímočarou pilu stisknutím tlačítka "Zap/ Vyp". Během 30 sekund v klidovém režimu zkontrolujte, zda výrobek není zatížen nadměrnými vibracemi, hlukem a jinými provozními závadami. Pokud nejsou zjištěny žádné závady, je možné přímočarou pilu provozovat, pokud ne, obraťte se na servisní středisko.
5. Vypněte výrobek. Výrobek je nyní připraven k použití.

Pilka se smí vkládat a vyjímat pouze tehdy, když se elektromotor zcela zastaví. V opačném případě dojde ke zranění.

Pilový plátek zasuňte do držáku pily tak, aby hladká hrana pilového pláteke zapadla do drážky vodicího válečku.

Montáž a demontáž pilového plátku (viz obrázek)

Protože je model vybaven systémem bezklíčového upevnění pilového plátku, je postup instalace pilového pláteke zjednodušen. U modelu Procraft ST22 je postup znázorněn na obrázku. Upínací mechanismus je ve výchozí poloze (upnutý) (viz obr. a). Chcete-li umístit pilový plátek, otočte páčku na tyči (otevřeno) (viz obr. b), vložte plátek, lehce zatlačte plátek do svorky a uvolněte páčku. Zkontrolujte, zda je pilový plátek v držáku pevně upnut.

UPOZORNĚNÍ

Tloušťka obráběného materiálu nesmí překročit maximální hloubku řezu.

Pilové plátky používejte k řezání v souladu s jejich určením:

pro řezání kovu - pilový plátek na kov;

pro řezání dřeva - pilový plátek na dřevo;

k řezání dřevotřískových desek - pilový plátek na dřevotřískové desky.

POZNÁMKA!

Správný výběr pilového pláteke pro danou práci konzultujte s odborníkem v oboru.

PRÁCE

Chcete-li přímočarou pilu zapnout, postupně stiskněte a podržte tlačítko "Zap/Vyp". Chcete-li výrobek vypnout, uvolněte tlačítko zapnutí/vypnutí.

Chcete-li změnit úhel řezu, povolte dva šrouby upevňující základní desku pomocí imbusového klíče. Pohybem základny vzhledem k pilovému plátek nastavte požadovaný úhel řezu. Pevně utáhněte upevňovací šroub základny. Ujistěte se, že je základna bezpečně upevněna.

VAROVÁNÍ

Nepracujte s nezajištěnou přímočarou pilou nebo bez její základny.

Pokyny pro přímočarou pilu

Než začnete s přímočarou pilou pracovat, pevně zafixujte opracovávaný materiál pomocí zarážek a nakreslete linii řezu. Nastavte požadovaný úhel řezu.

Chcete-li začít řezat, vyrovnejte pilový plátek s linií řezu a pevně přitlačte přední hranu základny přímočaré pily k řezanému materiálu.

POZOR!

Při práci na výrobek netlačte - hrozí poškození opracovávaného materiálu a zlomení pilového pláteke.

Při stříkání materiálu by měl být směr pohybu přímočaré pily pouze v jednom směru. Nedoporučuje se řezat nejprve do středu materiálu a následně tento materiál řezat z opačného konce.

Neřežte podélně materiál, jehož velká část je v závěsu - hrozí nebezpečí poranění.

POZNÁMKA!

Mějte na paměti, že při řezání může dojít k mírnému odštípnutí materiálu v řezu.

Z tohoto důvodu používejte vhodný typ pilového plátku.

POZOR!

Pilový plátek nezasouvejte do zářezu a nevyjímejte jej, dokud se tyč zcela nezastaví.

POZOR!

Vyvarujte se dlouhodobého používání přímočare pily, aby nedošlo k poškození výrobku.

ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby vypněte výrobek.

Pokud zjistíte mechanické nebo tepelné poškození výrobku, kontaktujte zákaznický servis.

Tělo přímočare pily čistěte měkkým hadříkem. Nedovolte, aby se do větracích otvorů na tělese výrobku dostala vlhkost, třísky, prach nebo nečistoty nebo malé částečky opracovávaného materiálu. Pokud jsou na tělese přímočare pily skvrny, odstraňte je měkkým hadříkem předem namočeným v mýdlovém roztoku nebo ve speciálním čisticím prostředku.

Při čištění přímočare pily nepoužívejte brusné prostředky, rozpouštědla, čpavkovou vodu, benzín nebo alkohol, které by mohly poškodit tělo výrobku. Prach a nečistoty z kovových částí výrobku, větracích otvorů a těžko přístupných míst odstraňte pomocí kartáče. Důkladně očistěte tyč od nečistot a znečištěného maziva a naneste na tyč nové mazivo. Obraťte se na autorizované servisní středisko, aby vyměnilo mazivo v pístnici vratného mechanismu, zkontrolovalo elektromotor a zkontrolovalo izolační odpor.

PŘEPRAVA

Přímočarou pilu lze přepravovat všemi dopravními prostředky způsobem, který zajišťuje bezpečnost výrobku a je v souladu s obecnými přepravními předpisy.

Nedoporučuje se přepravovat výrobek za akumulátor nebo pilový plátek. Při výměně pracovních míst musí být akumulátor od přímočaré pily odpojen.

SKLADOVÁNÍ

Přímočarou pilu doporučujeme skladovat na dobře větraném místě při teplotě -15°C až +55°C. Ne však při vyšší než 90% relativní vlhkosti.

Pokud byl výrobek skladován při teplotě 0 °C nebo nižší, je třeba přímočarou pilu před použitím uložit na dvě hodiny do teplé místnosti při teplotě -5 °C až -40 °C. Tato doba je nutná k odstranění případné kondenzace. Pokud je přímočará pila použita ihned po přemístění z chladu, může dojít k selhání výrobku.

Při přípravě výrobku ke skladování:

1. Vyjměte pilpilový plátek z držáku.
2. Odstraňte prach, nečistoty a znečištěné mazivo z dílů a součástí přímočaré pily.
3. Naneste na vřeteno nové mazivo.
4. Všechny kovové součásti namažte tenkou vrstvou strojního oleje.

POZOR!

Je zakázáno skladovat přímočarou pilu ve stejné místnosti s hořlavinami, kyselinami, zásadami, minerálními hnojivy a jinými agresivními látkami.

UTILIZACE

Nevyhazujte přímočarou pilu do domovního odpadu! Přímočará pila, nářadí a obaly s prošlou životností musí být předány k likvidaci a recyklaci. informace o likvidaci lze získat od místní správy.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.
Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÁ PRIAMOČIARA PÍLA
ST22
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Technické špecifikácie

Modelka	ST22
Typ motora	Brushless
Odporúčaná batéria (V DC)	20
Rýchlosť zdvihu (min^{-1})	0-2800
Dĺžka čepele (mm)	85
Hladina akustického tlaku (dB(A)), Hladina akustického výkonu (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Úroveň vibrácií (m/s^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Úroveň ochrany	IPX0
Golo orodje (kg)	1,5
Orodje z baterijo 20V 2Ah (kg)	1,87
Orodje z baterijo 20V 4Ah (kg)	2,1
Orodje z baterijo 20V 8Ah (kg)	2,42
Teža (z dodatki) pribl. (kg)	1,9
Batéria (nie je súčasťou balenia)	
Menovité napätie (V, DC)	20
Typ batérie	Lítium-iónové
Kapacita (Ah)	2,0 | 4,0 | 8,0
Nabíjačka batérií (nie je súčasťou balenia)	
Vstupné napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50
Menovitý výkon (W)	45
Výstupné napätie (V, DC)	20
Výstupný prúd (A)	1,8
Trieda ochrany	II

Popis zariadenia (*Kreslenie 1)

1. Rukoväť s pogumovaným povrchom
2. Tlačidlo "Zapnúť/Vypnúť".
3. Regulátor rýchlosti.
4. Upínací mechanizmus pílového plátka.
5. Skrutky na upevnenie paralelnej vodiacej lišty.
6. Prepínač režimu kyvadla.
7. Oporná pätka.

Súčasťou je príslušenstvo

- Píly na drevo 2 ks.
- Pílový list na kov 1 ks.
- Paralelné vodítko 1 ks.

VÁŽENÝ ZÁKAZNÍK!

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok „Procraft" s vyspelým dizajnom a vysokou kvalitou spracovania. Vami zakúpené náradie v sebe spája najmodernejšiu konštrukciu a vysoký výkon s predĺženou dobou prevádzky. Dúfame, že sa Vám naše výrobky budú páčiť mnoho ďalších rokov.

Venujte prosím pozornosť informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu av priložených dokumentoch.

Pri nákupe výrobku:

- Vyžiadajte si skúšobnú prevádzku, aby ste sa uistili, že výrobok je v bezchybnom stave a že je kompletný, ako je popísané v časti "KOMPLETÁCIA";
- Uistite sa, že je záručný list riadne datovaný, opečiatkovaný a podpísaný predajcom.

Neustále sa snažíme naše výrobky zdokonaľovať av tomto ohľade si vyhradzujeme právo vykonávať zmeny, ktoré nemajú vplyv na základné princípy fungovania, ako je vzhľad, konštrukcia a vybavenie a obsah tohto návodu, bez upozornenia spotrebiteľov. Všetky prípadné zmeny budú slúžiť iba na zlepšenie a modernizáciu výrobku.

Hlavné výhody

- Bezkomutátorový motor – dlhá životnosť vďaka menšiemu opotrebovaniu.
- Rýchle rezanie a vytváranie optimálnej krivky pomocou 3-stupňového kyvného pôsobenia.
- • Presné nastavenie:

1. 7-rýchlostná nastaviteľná rýchlosť zdvihu: automatická + 6 rýchlostí,
2. 5 nastaviteľných uhlov rezu.

- Vstavaná LED lampa s 2 ďalšími funkciami:

1. Osvetlenie pred spustením náradia.
2. Pokračovanie svietenia po zastavení prístroja (približne 10 sekúnd).

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

3. Zostaňte úplne sústredení na svoju prácu. Pri práci s priamočiarou pílou sa nenechajte rozptyľovať, pretože by to mohlo viesť k strate kontroly a spôsobiť rôzne stupne zranenia.
4. Výrobok nezapínajte ani s ním nepracujte, ak ste chorí, unavení, pod vplyvom drog alebo alkoholu alebo ak užívate silné lieky, ktoré môžu zhoršiť vašu reakčnú dobu a pozornosť.
5. Uistite sa, že je výrobok nepoškodený av dobrom prevádzkovom stave. Výrobok nezapínajte ani nepoužívajte, ak je poškodený alebo pokiaľ sú jeho časti uvoľnené.
6. Pri práci s náradím noste vhodný odev a obuv. Pri práci vždy noste vhodný pracovný odev so zapnutými všetkými gombíkmi. Noste obuv s protišmykovou podrážkou. Pri práci noste ochranné okuliare, aby ste si chránili oči pred triesками.
7. Nedotýkajte sa rotujúcich častí náradia. Nedotýkajte sa rukami, prstami a inými časťami tela pohyblivých častí priamočiarej píly.
8. Pri práci držte priamočiaru pílu pevne v ruke.
9. Pri práci na obrobkoch upnite opracovávaný materiál do zveráka alebo upínacích čeľustí.
10. Dbajte na to, aby vetracími otvormi v telese priamočiarej píly neprenikali do obrobku triesky.
11. Pri práci neodstraňujte rukami triesky, triesky, prach ani nečistoty.
12. Nenastavujte pílové plátky v pracovnom režime.
13. V prevádzke používajte iba opraviteľné pílové plátky. Nepoužívajte poškodené pílové plátky, pretože hrozí zvýšené riziko poranenia.
14. Zaistite, aby bolo pracovisko dobre osvetlené. Práca v tme alebo za zlej viditeľnosti môže viesť k úrazu. Nebezpečenstvo úrazu.

15. Nepracujte, keď prší alebo sneží. Môže to viesť k zraneniu alebo poškodeniu výrobku.
16. Výrobok ani batériu nerozoberajte, nevystavujte ich nárazom ani fyzickému násiliu. V prípade, že sa výrobok alebo batéria nachádzajú v blízkosti, je nutné ich vybrať.
17. Nedotýkajte sa pólov batérie predmetmi, ktoré môžu vytvárať elektrický prúd. Skratovanie môže viesť k poklesu napätia, prehriatiu batérie, tepelným popáleninám v dôsledku vzniku tepla a úplnému zničeniu batérie.
18. Neuchovávajte batériu v blízkosti kovových predmetov (náradie, spojovací materiál, mince atď.).
19. Pri nabíjaní akumulátora nabíjačku nezakrývajte, pretože je ochladzovaná prirodzenou ventiláciou, a ak by bola pri nabíjaní zakrytá, mohla by sa prehriať a zlyhať.
20. Nepokúšajte sa nabíjačku opravovať sami.

Skontrolujte, či je náradie v dobrom technickom stave. V prípade poruchy, zápachu spáleniny, hlasného klepania, iskrenia okamžite prestaňte pracovať a kontaktujte servisné stredisko.

Tento návod nemôže zohľadniť všetky situácie, ktoré môžu nastať pri skutočnej prevádzke. Pri práci s náradím je preto nutné používať zdravý rozum a dbať na maximálnu pozornosť a opatrnosť.

MANIPULÁCIA S NÁRADIOM

POZOR!

Úrovne emisií vibrácií uvedené v tejto príručke sú merané v súlade s normami a môžu byť použité na porovnanie zariadení s inými zariadeniami. Uvedená úroveň emisií predstavuje skutočnú prevádzku zariadenia. Hodnoty vibrácií sa môžu líšiť, pokiaľ je výrobok používaný s rôznymi prídavnými zariadeniami, pre rôzne operácie alebo s nekvalitnými prídavnými zariadeniami. Tým sa celková úroveň vibrácií počas prevádzky zvýši. Prijmite ďalšie opatrenia na ochranu obsluhy pred vibráciami, napr. udržujte ruky v teple a príslušenstvo riadne udržujte.

Používajte iba nabíjačku dodanú s týmto modelom batérie. Použitie nabíjačiek z iného náradia môže viesť k výbuchu batérie, požiaru, zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.

Batéria sa môže počas nabíjania zahriať, čo je normálne a neznamená to problém. Batérie nedosiahnu plnú kapacitu ihneď po prvom použití, ale až po štyroch až piatich cykloch vybíjania/nabíjania. Pre plné využitie kapacity akumulátora je dôležité, aby bol akumulátor pred prvým nabíjaním a dobíjaním úplne vybitý.

Pohodlie

Mechanizmus pre rýchlu výmenu pilníkov umožňuje bezpečnú a jednoduchú výmenu pilníkov; robustná hliníková podnož je nastaviteľná bez použitia kľúča, takže ju môžete nakloniť až do uhla 45° bez nutnosti použitia ďalších nástrojov.

Funkčnosť

ST22 je vybavený funkciou kyvadla so štyrmi režimami prevádzky:

Režim 1 - na rezanie tvrdého dreva (buk, dub, brezová dyha);

Režim 2 - pre prácu so stredne tvrdým drevom (jelša, lipa);

režim 3 - vhodný pre mäkké drevo (borovica, smrek);

Režim 0 - je určený na rezanie plastov a kovov (nerezová oceľ, hliník, nekalená oceľ, plexisklo), nemá kyvadlový zdvih. Tento režim je tiež vhodnejší na tvarové rezanie.

Pohodlné ovládanie

Funkcia pozvoľného rozbehu pre bezpečnejšiu a pohodlnejšiu prácu aj pre začiatočníkov; prúdenie vzduchu a osvetlenie pracovnej plochy pre ľahšiu prácu; nastaviteľné funkcie priamočiarej píly na rôzne účely: rýchle (bez vysokej presnosti) alebo pomalé rezanie s menším množstvom triesok.

PRÍPRAVA NA PRÁCU

Domáca séria! Po 8-10 minútach nepretržitej práce prerušte prácu a po 5 minútach ju znova spustite. Odporúčame pracovať maximálne 20 hodín týždenne.

Pred začatím práce:

- ◊ vizuálnou kontrolou skontrolujte neporušenosť krytu a nabíjačky a stav sieťového kábla;
- ◊ skontrolujte funkciu spínača. Mal by byť čistý a bez zaseknutia v koncových polohách;
- ◊ skontrolujte prevádzku naprázdno vykonaním niekoľkých skúšobných operácií;
- ◊ v prípade akýchkoľvek závad sa obráťte na servisného technika.

Po preprave v zimných podmienkach, pokiaľ je používaný v interiéri, ho udržujte pri izbovej teplote po dobu najmenej 2 hodín, kým kondenzovaná vlhkosť na povrchu a vo vnútri nástroja úplne nevyschne.

Batérie sú od výrobcu dodávané v nenabitom stave. Pred použitím je nutné batériu úplne nabiť.

1. Pred použitím priamočiarej píly skontrolujte, či je výrobok nepoškodený av dobrom stave, či sú všetky diely namontované, či je pílový plátok nepoškodený, či je batéria nabitá a či sa všetky pohyblivé časti ľahko pohybujú.
2. Nainštalujte pílový plátok na výrobok v závislosti od typu vykonávanej práce a bezpečne ho zaistite.

POZNÁMKA!

Vlastnosti pílového plátku je možné určiť podľa označenia (súboru čísel a písmen) na stopke pílového plátka.

3. Pripojte akumulátor k priamočiarej píle.
4. Zapnite priamočiaru pílu stlačením tlačidla "Zap/ Vyp". Počas 30 sekúnd v kľudovom režime skontrolujte, či výrobok nie je zaťažený nadmernými vibráciami, hlukom a inými prevádzkovými poruchami. Pokiaľ nie sú zistené žiadne závady, je možné priamočiaru pílu prevádzkovať, pokiaľ nie, obráťte sa na servisné stredisko.
5. Vypnite výrobok. Výrobok je teraz pripravený na použitie.

Pílka sa smie vkladať a vyberať iba vtedy, keď sa elektromotor úplne zastaví. V opačnom prípade dôjde k zraneniu.

Pílový plátok zasuňte do držiaka píly tak, aby hladká hrana pílového plátka zapadla do drážky vodiaceho valčeka.

Montáž a demontáž pílového plátku (viď obrázok)

Pretože je model vybavený systémom bezkľúčového upevnenia pílového plátku, je postup inštalácie pílového plátka zjednodušený. Pri modeli Procraft ST22 je postup znázornený na obrázku. Upínací mechanizmus je vo východiskovej polohe (upnutý) (viď obr. a). Ak chcete umiestniť pílový plátok, otočte páčku na tyči (otvorené) (viď obr. b), vložte plátok, zľahka zatlačte plátok do svorky a uvoľnite páčku. Skontrolujte, či je pílový plátok v držiaku pevne upnutý.

UPOZORNENIE

Hrúbka obrábaného materiálu nesmie prekročiť maximálnu hĺbku rezu.

Pílové plátky používajte na rezanie v súlade s ich určením:

na rezanie kovu - pílový plátok na kov;

na rezanie dreva - pílový plátok na drevo;

na rezanie drevotrieskových dosiek - pílový plátok na drevotrieskové dosky.

POZNÁMKA!

Správny výber pílového plátka pre danú prácu konzultujte s odborníkom v odbore.

PRÁCE

Ak chcete priamočiaru pílu zapnúť, postupne stlačte a podržte tlačidlo "Zap/Vyp". Ak chcete výrobok vypnúť, uvoľnite tlačidlo zapnutia/vypnutia.

Ak chcete zmeniť uhol rezu, povoľte dve skrutky upevňujúce základnú dosku pomocou imbusového kľúča. Pohybom základne vzhľadom k pílovému plátku nastavte požadovaný uhol rezu. Pevne utiahnite upevňovaciu skrutku základne. Uistite sa, že je základňa bezpečne upevnená.

VAROVANIE

Nepracujte s nezaistenou priamočiarou pílou alebo bez jej základne.

Pokyny pre priamočiaru pílu

Než začnete s priamočiarou pílou pracovať, pevne zafixujte opracovávaný materiál pomocou zarážok a nakreslite líniu rezu. Nastavte požadovaný uhol rezu.

Ak chcete začať rezať, vyrovnajte pílový plátok s líniou rezu a pevne pritlačte prednú hranu základne priamočiarej píly k rezanému materiálu.

POZOR!

Pri práci na výrobok netlačte - hrozí poškodenie opracovávaného materiálu a zlomenie pílového plátka.

Pri striekaní materiálu by mal byť smer pohybu priamočiarej píly iba v jednom smere. Neodporúča sa rezať najskôr do stredu materiálu a následne tento materiál rezať z opačného konca.

Nerežte pozdĺžne materiál, ktorého veľká časť je v závese - hrozí nebezpečenstvo poranenia.

POZNÁMKA!

Majte na pamäti, že pri rezaní môže dôjsť k miernemu odštiepeniu materiálu v reze.

Z tohto dôvodu používajte vhodný typ pílového plátku.

POZOR!

Pílový plátok nezasúvajte do zárezu a nevyberajte ho, kým sa tyč úplne nezastaví.

POZOR!

Vyvarujte sa dlhodobého používania priamočiarej píly, aby nedošlo k poškodeniu výrobku.

ÚDRŽBA

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby vypnite výrobok.

Pokiaľ zistíte mechanické alebo tepelné poškodenie výrobku, kontaktujte zákaznícky servis.

Telo priamočiarej píly čistite mäkkou handričkou. Nedovoľte, aby sa do vetracích otvorov na telese výrobku dostala vlhkosť, triesky, prach alebo nečistoty alebo malé čiastočky opracovávaného materiálu. Pokiaľ sú na telese priamočiare píly škvrny, odstráňte ich mäkkou handričkou vopred namočenou v mydlovom roztoku alebo v špeciálnom čistiacom prostriedku.

Pri čistení priamočiarej píly nepoužívajte brúsne prostriedky, rozpúšťadlá, čpavkovú vodu, benzín alebo alkohol, ktoré by mohli poškodiť telo výrobku. Prach a nečistoty z kovových častí výrobku, vetracích otvorov a ťažko prístupných miest odstráňte pomocou kefy. Dôkladne očistite tyč od nečistôt a znečisteného maziva a naneste na tyč nové mazivo. Obráťte sa na autorizované servisné stredisko, aby vymenilo mazivo v piestnici vratného mechanizmu, skontrolovalo elektromotor a skontrolovalo izolačný odpor.

PREPRAVA

Priamočiaru pílu je možné prepravovať všetkými dopravnými prostriedkami spôsobom, ktorý zaisťuje bezpečnosť výrobku a je v súlade so všeobecnými prepravnými predpismi.

Neodporúča sa prepravovať výrobok za akumulátor alebo pílový plátok. Pri výmene pracovných miest musí byť akumulátor od priamočiarej píly odpojený.

SKLADOVANIE

Priamočiaru pílu odporúčame skladovať na dobre vetranom mieste pri teplote -15 °C až +55 °C. Nie však pri vyššej ako 90% relatívnej vlhkosti.

Pokiaľ bol výrobok skladovaný pri teplote 0 °C alebo nižšej, treba priamočiaru pílu pred použitím uložiť na dve hodiny do teplej miestnosti pri teplote -5 °C až -40 °C. Táto doba je potrebná na odstránenie prípadnej kondenzácie. Pokiaľ je priamočiara píla použitá ihneď po premiestnení z chladu, môže dôjsť k zlyhaniu výrobku.

Pri príprave výrobku na skladovanie:

1. Vyberte pilpilový plátok z držiaka.
2. Odstráňte prach, nečistoty a znečistené mazivo z dielov a súčastí priamočiarej píly.
3. Naneste na vreteno nové mazivo.
4. Všetky kovové súčasti namažte tenkou vrstvou strojného oleja.

POZOR!

Je zakázané skladovať priamočiaru pílu v rovnakej miestnosti s horľavinami, kyselinami, zásadami, minerálnymi hnojivami a inými agresívnymi látkami.

LIKVIDÁCIA

Nevyhazujte přímočarou pilu do domovního odpadu! Přímočará pila, nářadí a obaly s prošlou životností musí být předány k likvidaci a recyklaci. informace o likvidaci lze získat od místní správy.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
WYRZYNARKA AKUMULATOROWA
ST22
INSRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	ST22
Typ silnika	Brushless
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Prędkość bez obciążenia (min^{-1})	0-2800
Długość ostrza (mm)	85
Hałas i wibracje	
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Poziom wibracji (m/s^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Kategoria ochrony	IPX0
Samo narzędzie (kg)	1,5
Narzędzie z akumulatorem 20V 2Ah (kg)	1,87
Narzędzie z akumulatorem 20 V 4 Ah (kg)	2,1
Narzędzie z akumulatorem 20 V 8 Ah (kg)	2,42
Waga (wraz z akcesoriami) ok (kg)	1,9
Akumulator	
Napięcie znamionowe (V DC)	20
Typ akumulatora	Li-ion
Pojemność (Ah)	2,0 | 4,0 | 8,0
Ładowarka	
Napięcie wejściowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	1,8
Klasa ochronności	II

Opis (*Obrazek 1)

1. Uchwyt pokryty gumą.
2. Przycisk „wł./wył.”.
3. Regulator prędkości.
4. Mechanizm docisku brzeszczotów.
5. Śruby mocujące prowadnicę równoległej
6. Dźwignia trybu oscylacyjnego.
7. Stopka wspierająca.

Akcesoria w zestawie:

- ◊ Brzeszczot do drewna 2 szt.
- ◊ Brzeszczot do metalu 1 szt.
- ◊ Prowadnica równoległa 1 szt.

SZANOWNY NABYWCA!

Dziękujemy za zakup produktu firmy Procraft o nowoczesnym wzornictwie i wysokiej jakości wykonania.

Zakupione narzędzie łączy w sobie nowoczesne rozwiązania konstrukcyjne i wysoką wydajność z wydłużonym czasem bezawaryjnej pracy. Mamy nadzieję, że nasze produkty będą Państwa pomocnikiem przez długie lata.

Należy zwrócić uwagę na informacje zawarte w niniejszej instrukcji oraz załączonych dokumentach.

Przy zakupie produktu:

- ◊ Wymagaj sprawdzenia jego przydatności do użytku poprzez włączenie próbne, a także kompletności zgodnie z dostawą zestawu podanego w sekcji „ZESTAW PAKIETOWY”;
- ◊ Upewnij się, że karta gwarancyjna jest prawidłowo wystawiona, zawiera datę sprzedaży, pieczątkę sklepu oraz podpis sprzedawcy.

Nieustannie pracujemy nad udoskonalaniem naszych produktów i w tym zakresie zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian nie naruszających podstawowych zasad gospodarowania, takich jak wygląd, konstrukcja i wyposażenie produktu oraz treść niniejszej instrukcji, bez powiadomienia konsumentów. Wszelkie ewentualne zmiany będą miały na celu jedynie udoskonalenie i unowocześnienie produktu.

Kluczowe korzyści:

- ◊ Zilnik bezszczotkowy – długa żywotność dzięki mniejszemu zużyciu.
- ◊ Szybkie cięcie i tworzenie optymalnej krzywej dzięki 3-stopniowemu ruchowi wahadłowemu.
- ◊ Dokładne ustawienie:

1. 7-biegowa regulacja prędkości skoku: automatyczna + 6 prędkości,
2. 5 regulowanych kątów cięcia.

- ◊ Wbudowana lampka LED z 2 dodatkowymi funkcjami:

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

1. Skoncentruj się w pełni na swojej pracy. Nie rozpraszaj się podczas używania wyrzynarki, ponieważ może to spowodować utratę kontroli i obrażenia o różnym nasileniu.
2. Nie włączaj ani nie obsługuj produktu, jeśli jesteś chory, zmęczony, pod wpływem narkotyków lub alkoholu lub pod wpływem silnych leków, które skracają czas reakcji i koncentrację.
3. Monitoruj integralność i użyteczność produktu. Nie włączaj ani nie obsługuj produktu, jeśli są uszkodzone lub luźne części i części.
4. Podczas korzystania z narzędzia należy nosić odpowiednią odzież i obuwie. Podczas pracy należy zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą, zapinaną na wszystkie guziki. Noś buty z antypoślizgowymi podeszwami. Noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed wiórkami podczas pracy.
5. Nie dotykaj obracających się części narzędzia. Trzymaj ręce, palce i inne części ciała z dala od ruchomych części wyrzynarki.
6. Podczas pracy mocno trzymaj wyrzynarkę w dłoni.
7. Podczas pracy z przedmiotami obrabianymi zabezpiecz przedmiot w imadle lub zaciskach.
8. Upewnij się, że podczas obróbki metalu wióry nie przedostaną się do wyrzynarki przez otwory wentylacyjne obudowy.
9. Podczas pracy nie usuwaj trocin, wiórów, kurzu i brudu rękami.
10. Nie montuj brzeszczotów podczas pracy.
11. Podczas pracy używaj tylko sprawnych brzeszczotów. Nie używaj uszkodzonych brzeszczotów, ponieważ zwiększa się ryzyko obrażeń.
12. Zadbaj o dobre oświetlenie miejsca pracy. Praca w ciemności lub przy słabej widoczności może spowodować obrażenia.
13. Nie pracuj w deszczu lub śniegu. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.
14. Nie należy demontować wyrzynarkę i akumulator ani narażać ich na uderzenia lub obciążenia mechaniczne.
15. Nie dotykaj styków akumulatora przedmiotami mogącymi wytwarzać prąd elektryczny. Zwarcie może prowadzić do niskiego napięcia, przegrzania akumulatora, oparzeń termicznych w wyniku wytwarzania ciepła i całkowitej awarii akumulatora.
16. Nie przechowuj baterii w pobliżu metalowych przedmiotów (narzędzi, elementów złącznych, monet itp.).
17. Nie zakrywaj ładowarki podczas ładowania akumulatora, ponieważ jest ona chłodzona przez naturalną wentylację, a zakrycie ładowarki podczas ładowania może spowodować jej przegrzanie i awarię.
18. Nie próbuj samodzielnie naprawiać ładowarki.

Upewnij się, że narzędzie jest w dobrym stanie technicznym. W przypadku niesprawności w działaniu, pojawienia się zapachu charakterystycznego dla spalonej izolacji, silnego stukania, hałasu, iskier należy natychmiast przerwać pracę i skontaktować się z serwisem.

Niniejsza instrukcja nie uwzględnia wszystkich przypadków, które mogą wystąpić w rzeczywistych warunkach pracy. Należy więc zachować zdrowy rozsądek oraz najwyższą uwagę i ostrożność podczas pracy z narzędziem.

PRACA Z NARZĘDZIEM

UWAGA!

Poziomy emisji drgań podane w niniejszej instrukcji są mierzone zgodnie z normami i mogą służyć do porównywania sprzętu z innymi urządzeniami. Deklarowany poziom emisji odzwierciedla rzeczywistą pracę urządzenia. Wartości wibracji mogą się różnić, jeśli produkt jest używany z różnymi nasadkami, do różnych zastosowań lub z nasadkami niskiej jakości. Zwiększy to ogólny poziom wibracji podczas pracy.

Wprowadź dodatkowe środki ostrożności, aby chronić operatorów przed wibracjami, takie jak utrzymywanie ciepłych rąk i akcesoriów w dobrym stanie.

Używaj wyłącznie ładowarki dostarczonej z tym modelem akumulatora. Używanie ładowarek lub innych narzędzi może spowodować wybuch akumulatora, pożar, obrażenia ciała i uszkodzenie mienia.

Akumulator może się nagrzewać podczas ładowania, jest to normalne i nie oznacza problemu.

Po rozpoczęciu pracy akumulatory nie uzyskują pełnej pojemności od razu, ale po czterech do pięciu cyklach rozładowania/ładowania. Aby w pełni wykorzystać pojemność akumulatora, ważne jest, aby akumulator był całkowicie rozładowany przed pierwszym i kolejnymi ładowaniami.

Wygoda

Mechanizm szybkiej wymiany brzeszczota pozwala na bezpieczną i bezproblemową wymianę osprzętu; wytrzymała aluminiowa stopa wyposażona jest w bezkluczykową regulację, która pozwala na samodzielną zmianę kąta nachylenia do 45° bez użycia dodatkowych narzędzi.

Funkcjonal

Model ST22 wyposażony jest w funkcję oscylacji z czterema trybami pracy:

tryb 1 - przeznaczony do cięcia twardego drewna (buk, dąb, sklejka fornirowana brzozowa);

tryb 2 - do pracy z drewnem o średniej twardości (olcha, lipa);

tryb 3 - odpowiedni do miękkiego drewna (sosna, świerk);

tryb 0 - przeznaczony do cięcia tworzyw sztucznych i metali (stal nierdzewna, aluminium, stal niehartowana, plexi), nie posiada ruchu oscylacyjnego. Ponadto ten tryb lepiej nadaje się do cięć kształtowych.

Wygodna praca

Narzędzie posiada funkcję miękkiego startu, dzięki czemu praca z nim jest bezpieczniejsza i wygodniejsza nawet dla początkującego; funkcja nadmuchu i oświetlenia obszaru roboczego znacznie ułatwia pracę operatora; możliwość dostosowania wyrzynarki w zależności od przeznaczenia: szybkie cięcie materiału (bez dużej dokładności cięcia) lub wolne piłowanie z mniejszą ilością odłupywań.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Domowa seria! Po nieprzerwanej pracy przez 8-10 minut, wstrzymaj i uruchom ponownie po 5 minutach. Zaleca się pracę nie dłuższą niż 20 godzin tygodniowo.

Przed rozpoczęciem pracy:

- ◊ sprawdź wzrokowo integralność obudowy i ładowarki oraz stan kabla zasilającego;
- ◊ sprawdź działanie przełącznika. Powinien być czysty i bez zacięć w pozycjach końcowych;

- ◊ sprawdź prędkość obrotową biegu jałowego, wykonując kilka włączeń próbnych;
- ◊ w przypadku jakichkolwiek usterek należy skontaktować się z centrum serwisowym.

Po przetransportowaniu w warunkach zimowych, jeśli urządzenie jest używane w pomieszczeniu, należy przechowywać je w temperaturze pokojowej przez co najmniej

2 godziny, aż wilgoć skondensowana na powierzchni i wewnątrz narzędzia całkowicie wyschnie.

Akumulatory są dostarczane przez producenta w stanie nienaładowanym. Przed użyciem należy akumulator w pełni naładować.

1. Przed użyciem wyrzynarki należy sprawdzić, czy produkt jest nienaruszony i w dobrym stanie, czy wszystkie części są zamontowane, czy brzeszczot jest nieuszkodzony, czy akumulator jest naładowany i czy wszystkie ruchome części poruszają się z łatwością.
2. Zamontuj brzeszczot na produkcie, w zależności od rodzaju wykonywanej pracy, i bezpiecznie go zamocuj.

UWAGA!

Charakterystykę brzeszczotu można określić na podstawie oznaczeń (zestawu cyfr i liter) nadrukowanych na trzonku brzeszczotu.

3. Podłącz akumulator do wyrzynarki.
4. Włącz wyrzynarkę, naciskając przycisk włączania/wyłączania. W ciągu 30 sekund w trybie ruchu jałowego oceń wydajność produktu pod kątem braku zwiększonych wibracji, obcego hałasu i innych usterek w działaniu. Jeśli w produkcie nie stwierdzono wad, praca wyrzynarki jest dozwolona, w przeciwnym razie należy skontaktować się z centrum serwisowym.
5. Wyłącz wyrzynarkę. Produkt jest gotowy do użycia. Wkładanie i wyjmowanie brzeszczotu powinno odbywać się dopiero po całkowitym zatrzymaniu silnika elektrycznego. Niezastosowanie się do tego spowoduje obrażenia. Zamontuj brzeszczot w uchwycie tak, aby gładka krawędź brzeszczotu wpasowała się w rowek rolki prowadzącej.

Montaż i demontaż brzeszczotu (patrz rysunek)

Dzięki temu, że model jest wyposażony w bezkluczowy system mocowania brzeszczotu, montaż brzeszczotu jest uproszczony. W przypadku modelu Procraft ST22 procedura jest pokazana na rysunku.

Mechanizm zaciskowy znajduje się w stanie początkowym (zaciśnięty) (patrz rys. a). Aby zamontować brzeszczot, obróć dźwignię na trzpieniu (otwarto) (patrz rys. b), włóż brzeszczot, lekko wsuń brzeszczot w zacisk i zwolnij dźwignię. Upewnij się, że brzeszczot tnąca jest dobrze zamocowany w uchwycie.

OSTRZEŻENIE

Grubość obrabianego materiału nie może przekraczać maksymalnej głębokości cięcia.

Do cięcia należy używać brzeszczotów zgodnie z ich przeznaczeniem:

do cięcia metalu - brzeszczot do metalu;

do cięcia drewna - brzeszczot do drewna;

do cięcia płyt wiórowych - brzeszczot do płyt wiórowych.

UWAGA!

Aby dokonać właściwego wyboru brzeszczotu, należy skonsultować się ze specjalistą.

PRACA

Aby włączyć wyrzynarkę, naciśnij kolejno i przytrzymaj przycisk włączania/wyłączania. Aby wyłączyć produkt, zwolnij przycisk "WŁ./WYŁ On/Off". Aby zmienić kąt cięcia, użyj klucza ampulowego do poluzowania dwóch śrub mocujących podstawę. Przesuń stopę względem brzeszczotu tnącego i ustaw żądany kąt cięcia. Dokręć mocno śrubę mocującą stopę. Upewnij się, że stopa jest dobrze zamocowana.

OSTRZEŻENIE

Nie wolno pracować z wyrzynarką niezabezpieczoną lub bez stopy.

Zasady piłowania wyrzynarką

Przed rozpoczęciem pracy z wyrzynarką należy bezpiecznie zamocować obrabiany materiał za pomocą ograniczników i narysować linię cięcia. Ustaw wymagany kąt cięcia. Aby rozpocząć cięcie, wyrównaj brzeszczot ze szczeliną cięcia i mocno dociśnij przednią krawędź stopy wyrzynarki do ciętego materiału.

UWAGA!

Nie wywierać nacisku na produkt podczas pracy - istnieje ryzyko uszkodzenia obrabianego materiału i złamania brzeszczotu.

Podczas rozpylania materiału kierunek ruchu wyrzynarki powinien być tylko w jednym kierunku.

Nie zaleca się przecinania najpierw do środka materiału, a następnie cięcia materiału z przeciwnego końca.

Zabronione jest piłowanie wzdłuż materiału, którego większość znajduje się w zawieszeniu - istnieje ryzyko obrażeń.

UWAGA!

Należy pamiętać, że podczas cięcia może dojść do niewielkich odłupywań materiału na obszarze cięcia.

Na tej podstawie użyj odpowiedniego typu brzeszczotu.

UWAGA!

Nie wkładaj brzeszczotu do rzazu ani nie wyjmuj brzeszczotu, dopóki trzpień całkowicie się nie zatrzyma.

UWAGA!

Aby nie uszkodzić produktu, należy unikać długotrwałej pracy wyrzynarki.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych należy wyłączyć wyrzynarkę.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń mechanicznych i termicznych produktu należy skontaktować się z serwisem. Wyczyść korpus wyrzynarki miękką ściereczką. Nie dopuść do przedostania się wilgoci, wiórów, kurzu i brudu, a także drobnych cząstek obrabianego materiału do otworów wentylacyjnych korpusu produktu. Jeśli na obudowie znajdują się plamy, należy je usunąć miękką szmatką zwilżoną wodą z mydłem lub specjalnym detergentem.

W procesie czyszczenia wyrzynarki nie zaleca się stosowania materiałów ściernych, różnych rozpuszczalników, wody amoniakalnej, benzyny, alkoholu, które mogą uszkodzić korpus produktu.

Konieczne jest usunięcie kurzu i brudu z metalowych części produktu, otworów wentylacyjnych, a także w trudno dostępnych miejscach za pomocą pędzla. Dokładnie oczyść trzpień z brudu i zanieczyszczonego smaru, nałóż nowy smar na trzpień. W celu ponownego nasmarowania mechanizmu trzpienia posuwisto-zwrotnego, sprawdzenia silnika elektrycznego i sprawdzenia rezystancji izolacji należy skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.

SKŁADOWANIE

Zaleca się przechowywanie wyrzynarki w dobrze wentylowanym pomieszczeniu w temperaturze od -15°C do +55°C. Ale wilgotność względna powietrza nie przekracza 90%.

Jeżeli produkt był przechowywany w temperaturze 0°C lub niższej, to przed użyciem wyrzynarki należy ją umieścić w ciepłym pomieszczeniu w temperaturze od -5°C do -40°C przez dwie godziny. Ten okres czasu jest niezbędny do usunięcia ewentualnego kondensatu. Jeśli zaczniesz używać wyrzynarki natychmiast po wyjściu z zimna, produkt może ulec niesprawności.

Przygotowując produkt do przechowywania:

1. Wyjmij brzeszczot z uchwytu.
2. Usuń kurz, brud, zanieczyszczony smar z części i elementów wyrzynarki.
3. Nałóż nowy smar na trzpień.
4. Nasmaruj wszystkie metalowe części produktu cienką warstwą oleju maszynowego.

UWAGA!

Zabrania się przechowywania wyrzynarki w jednym pomieszczeniu z palnymi, kwasami, zasadami, nawozami mineralnymi i innymi substancjami agresywnymi.

UTYLIZACJA

Nie wyrzucaj wyrzynarki do kosza na śmieci! Wyrzynarki, których okres użytkowania dobiegł końca, akcesoria i opakowania muszą zostać zutylizowane i poddane recyklingowi.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРЕН ПРОБОДЕН ТРИОН ST22
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	**ST22**
Тип двигател	Brushless
Номинално напрежение (V DC)	20
Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	0-2800
Дължина на острието (mm)	85
Ниво на звуково налягане (дБ(А)) Ниво на звукова мощност (дБ(А))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Ниво на вибрация (м/с^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Ниво на защита	IPX0
Гол инструмент (кг)	1,5
Инструмент с батерия 20V 2Ah (kg)	1,87
Инструмент с батерия 20V 4Ah (kg)	2,1
Инструмент с батерия 20V 8Ah (kg)	2,42
Приблизително тегло (вкл. аксесоари) (кг)	1,9

Батерия	
Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ач)	2,0 | 4,0 | 8,0
Зарядно устройство	
Входно напрежение (V AC) / Честота (Hz)	220-240/50
Номинална мощност (W)	45
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	1,8
Клас на защита	II

Описание на частите (*Рисуване 1)

1. Дръжка с гумено покритие
2. Бутон "Вкл. / Изкл."
3. Регулатор на скоростта
4. Механизъм за затягане на ножовете
5. Винтове за фиксиране на паралелен водач
6. Превключвател с махало
7. Поддържаща плоча

Включени аксесоари:

- Триони за дърво 2 бр.
- Ножовка за метал 1 бр.
- Паралелен водач 1 бр.

УВАЖАЕМИ КУПУВАЧИ!

Благодарим Ви, че закупихте този продукт на ТМ Procraft с прогресивен дизайн и висококачествена изработка. Инструментът, който купувате, съчетава модерни дизайнерски решения и висока производителност с удължено време за работа. Надяваме се, че нашите продукти ще бъдат Ваш помощник за много години напред.

Обърнете внимание на информацията, съдържаща се в това ръководство и приложените документи.

При закупуване на продукта:

- Изисквайте проверка на изправността му чрез пробно включване, както и проверка на окомплектовката съгласно списъка за доставка, посочен в раздел "ОКОМПЛЕКТОВКА";
- Уверете се, че гаранционната карта е надлежно издадена, съдържа датата на продажба, печата на магазина и подписа на продавача.

Ние непрекъснато работим за подобряване на нашите продукти и следователно си запазваме правото да правим промени, които не нарушават основните принципи на управление, като външния вид, дизайна и оборудването на продукта, както и съдържанието на това ръководство, без предупреждение до потребителите. Всички възможни промени ще бъдат насочени само към подобряване и модернизиране на продукта.

Ключови предимства

- Безчетков мотор - дълъг експлоатационен живот поради по-малко износване.
- Бързо рязане и създаване на оптимална крива с 3-степенно махалообразно действие.
- Прецизна настройка:

1. 7-степенна регулируема честота на хода: автоматична + 6 скорости,
2. 5 регулируеми ъгъла на рязане.

Вградена LED лампа с 2 допълнителни функции:

1. Осветление преди стартиране на инструмента.
2. Продължаване на светенето след спиране на инструмента (приблизително 10 секунди).

- Безключово заключване на патронника за триона за лесна смяна. Режещият нож остава без прах благодарение на функцията за продухване. Свързване към външен прахоуловител (включен в комплекта адаптер).

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Бъдете напълно фокусирани върху работата си. Не се разсейвайте, докато използвате прободния трион, тъй като това може

да доведе до загуба на контрол и нараняване с различна тежест.

2. Не включвайте и не работете с продукта, ако сте болни, уморени, под въздействието на наркотици или алкохол, или под въздействието на силни лекарства, които намаляват времето за реакция и вниманието.
3. Следете за целостта и изправността на продукта. Не включвайте и не работете с продукта, ако има повредени или разхлабени части и части.
4. Носете подходящо облекло и обувки, когато използвате инструмента. Когато работите, винаги носете подходящо работно облекло, като закопчавате всички копчета. Носете обувки с неплъзгащи се подметки. Носете защитни очила, за да предпазите очите си от стружки по време на работа.
5. Не докосвайте въртящите се части на инструмента. Дръжте ръцете, пръстите и другите части на тялото си далеч от движещите се части на прободния трион.
6. Докато работите, дръжте прободния трион здраво в ръката си.
7. Когато работите с детайли, закрепете детайла в менгеме или със скоби.
8. Уверете се, че по време на обработката на метал стружки не проникват в продукта през вентилационните отвори на корпуса.
9. По време на работа не отстранявайте стърготини, стружки, прах и мръсотия с ръцете си.
10. Не монтирайте триони/ножовки, докато работите.
11. В работата използвайте само изправни триони. Не използвайте повредени триони, тъй като рискът от нараняване се увеличава.
12. Погрижете се за доброто осветление на работното място. Работата на тъмно или при условия на слаба видимост може да причини нараняване.
13. Не работете при дъжд или сняг. Това може да доведе до нараняване или повреда на продукта.
14. Не разглобявайте продукта и батерията и не ги подлагайте на удар или механично натоварване.
15. Не докосвайте клемите на батерията с предмети, които могат да произвеждат електрически ток. Късо съединение може да доведе до ниско напрежение, прегряване на батерията, термични изгаряния поради генериране на топлина и пълна повреда на батерията.
16. Не дръжте батерията близо до метални предмети (инструменти, крепежни елементи, монети и др.)
17. Не покривайте зарядното устройство, докато зареждате батерията, тъй като то се охлажда от естествена вентилация и ако покриете зарядното устройство, докато зареждате, то може да прегрее и да се повреди.
18. Не се опитвайте сами да ремонтирате зарядното устройство.

Проверете състоянието на инструмента. В случай на повреда в работата, появата на миризма, характерна за изгоряла изолация, силно почукване, шум, искри, трябва незабавно да спрете работа и да се свържете със сервизния център.

Това ръководство не може да обхване всички случаи, които могат да възникнат при реална употреба. Ето защо, когато работите с инструмента, трябва да се ръководите от здравия разум, да спазвате най-голямо внимание и точност.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ!

Нивата на излъчване на вибрации, дадени в това ръководство, са измерени в съответствие със стандартите и могат да се използват за сравняване на оборудването с друго оборудване. Декларираното ниво на емисии представлява действителната работа на оборудването. Стойностите на вибрациите може да варират, ако продуктът се използва с различни приставки, за различни приложения или с приставки с лошо качество. Това ще увеличи общото ниво на вибрации по време на работа. Вземете допълнителни предпазни мерки за защита на операторите от вибрации, като например поддържане на ръцете топли и аксесоарите в добро състояние.

Използвайте само зарядното устройство, предоставено с този модел батерия. Използването на зарядни устройства на други инструменти може да доведе до експлозия на батерията, пожар, нараняване и материални щети.

Батерията може да се загрее по време на зареждане, това е нормално и не означава проблем. След началото на работа батериите не получават пълен капацитет веднага, а след четири до пет цикъла на разреждане / зареждане. За пълно използване на капацитета на батерията е важно батерията да е напълно разредена преди първото и повторните зареждания.

Удобство

Механизмът за бърза смяна на режещите ножове (триони и ножовки) позволява безопасно и без усилие да ги сменяте; Издръжливата алуминиева гладеща плоча е оборудвана с безключово регулиране, което ви позволява независимо да променяте ъгъла на наклон до 45 градуса без използването на допълнителни инструменти.

Функционалности

Моделът ST22 е оборудван с функция махало с четири режима на работа:

1-ви режим - предназначен за рязане на твърда дървесина (бук, дъб, шперплат от брезов фурнир);

2-ри режим - за работа с дървесина със средна твърдост (ела, липа);

3-ти режим - подходящ за мека дървесина (бор, смърч);

Нулев режим - предназначен за рязане на пластмаса и метал (неръждаема стомана, алуминий, незакалена стомана, плексиглас), няма ход на махалото. Освен това този режим е по-подходящ за рязане по крива линия.

Удобна работа

Инструментът има функция за плавен старт, което прави работата с него по-безопасна и удобна дори за начинаещи; функцията за издухване и осветяване на работната зона значително улеснява работата на оператора; възможност за регулиране на прободния трион в зависимост от целта: бързо рязане на материала (без висока точност на рязане) или бавно рязане с по-малко стружки.

ПОДГОТОВКА ЗА РАБОТА

Модел за битова употреба! След непрекъсната работа в продължение на 8-10 минути, трябва да направите пауза в работата, можете да възобновите работата след 5 минути. Препоръчително е да работите не повече от 20 часа на седмица.

Преди започване на работа:

- ◊ Визуална проверка на целостта на корпуса и зарядното устройство, състоянието на мрежовия кабел;
- ◊ Проверете работата на превключвателя. Трябва да е точна, без запъване в крайните позиции;
- ◊ Проверете работата на празен ход, като направите няколко пробни включвания;
- ◊ В случай на неизправност се свържете със сервизен център.

След транспортиране в зимни условия, при използване на закрито, е необходимо инструментът да се държи на стайна температура поне 2 часа, докато кондензиралата влага по повърхността и вътрешността на инструмента изсъхне напълно.

Батериите идват от производителя в незаредено състояние. Батерията трябва да бъде напълно заредена преди работа.

1. Преди да започнете да използвате прободния трион, проверете продукта, за да се уверите, че корпуса, закрепването на частите и частите, режещият нож, заредената батерия, както и лекотата на движение на всички движещи се части, са в изправно състояние.
2. Инсталирайте режещия нож върху продукта в зависимост от вида на извършената работа и го фиксирайте здраво.

ВАЖНА БЕЛЕЖКА!

Характеристиките на режещия нож могат да се определят от маркировките (набор от цифри и букви), отпечатани върху стеблото на режещия нож.

3. Свържете батерията към прободния трион.
4. Включете прободния трион, като натиснете бутона Вкл./Изкл. По време на 30 секунди в неактивен режим оценете работата на продукта по отношение на липсата на повишена вибрация, външен шум и други дефекти в работата. Ако не бъдат открити дефекти в продукта, работата на прободния трион е разрешена, в противен случай се свържете със сервизен център.
5. Изключете продукта. Продуктът е готов за работа.

Поставянето и изваждането на режещия нож трябва да се извършва само след като електродвигателят е спрял напълно. Неспазването на това ще доведе до нараняване.

Поставете острието на ножа в държача, така че гладкият ръб на острието да пасне в жлеба на водещата ролка.

Монтиране и демонтиране на режещия диск (вижте илюстрацията)

Поради факта, че моделът е оборудван с безключова система за закрепване на режещия нож, инсталирането на режещия нож е опро-

стено. За модела Procraft ST22 процедурата е показана на фигурата. Затягащият механизъм е в първоначалното си състояние (захванат) (вижте фиг. a). За да монтирате острието на триона, завъртете лоста (отворен) (вижте фиг. b), поставете ножа, плъзнете го в скобата с лека сила и освободете лоста. Уверете се, че ножът е здраво заключен в държача.

ВНИМАНИЕ!

Дебелината на материала, който ще се обработва, не трябва да надвишава максималната дълбочина на рязане.

Използвайте за рязане трионите (ножовете) според предназначението им:

за рязане на метал - ножовка за метал;

за рязане на дърва - трион за дърво;

за рязане на ПДЧ - трион за ПДЧ.

БЕЛЕЖКА!

За да направите правилния избор на режещ нож за работата, консултирайте се със съответния специалист.

РАБОТА

За да включите прободния трион, натиснете последователно бутона "Вкл. / Изкл." и го задръжте. Освободете бутона Вкл. / Изкл., за да изключите продукта.

За да промените ъгъла на рязане, се променя с шестостенен ключ, разхлабете двата фиксиращи винта на основата. Чрез преместване на плочата спрямо режещия нож задайте необходимия ъгъл на рязане. Затегнете здраво фиксиращия винт на основата. Уверете се, че основата е сигурна.

БЪДЕТЕ ВНИМАТЕЛНИ!

Забранява се работа с прободния трион с разхлабена плоча или без плоча .

Правила за рязане с прободен трион

Преди да започнете да работите с прободния трион, фиксирайте здраво материала, който ще обработвате и нанесете линия на рязане. Задайте необходимия ъгъл на рязане.

За да започнете да режете, подравнете ножа на триона с линията на рязане и силно натиснете предния ръб на плочата на прободния трион към материала, който ще режете.

ВНИМАНИЕ!

Не натискайте инструмента по време на работа - риск от повреда на обработвания материал и счупване на режещия нож.

При рязане на материала посоката на движение на прободния трион трябва да е само в една посока. Не се препоръчва първо да режете до средата на материала и след това да режете този материал от противоположния край.

Забранено е да се реже по протежение на материала, който е в по-голяма част от окачването - има опасност от нараняване.

БЕЛЕЖКА!

Трябва да се има предвид, че при рязане могат да се образуват леки стружки от материала в областта на среза.

Въз основа на това използвайте правилния тип режещ нож.

ВНИМАНИЕ!

Не вкарвайте острието на триона в прореза и не изваждайте острието на триона, докато ножа не спре напълно.

ВНИМАНИЕ!

За да не повредите продукта, трябва да избягвате продължителна работа на прободния трион.

ПОДДРЪЖКА

Изключете продукта, преди да започнете работа по поддръжката.

Ако откриете механична и термична повреда на продукта, свържете се със сервизен център.

Почистете корпуса на прободния трион с мека кърпа. Не позволявайте влага, стружки, прах и мръсотия, както и малки частици от обработвания материал да попаднат във вентилационните отвори на корпуса на продукта. Ако има петна по корпуса, те трябва да бъдат отстранени с мека кърпа, предварително навлажнена със сапунена вода или специален препарат.

В процеса на почистване на прободния трион не се препоръчва използването на абразивни материали, различни разтворители, амонячна вода, бензин, алкохол, които могат да повредят тялото на продукта. Необходимо е да отстраните с четка прах и мръсотия от металните части на продукта, вентилационните отвори, както и на труднодостъпни места. Почистете добре ножа от мръсотия и замърсена грес, нанесете нова грес върху стеблото. За повторно смазване на буталния механизъм, проверка на електродвигателя и проверка на изолационното съпротивление се свържете с оторизиран сервизен център.

СЪХРАНЕНИЕ

Препоръчва се прободният трион да се съхранява в добре проветриво помещение при температура от -15°C до +55°C. Но относителната влажност на въздуха е не повече от 90%.

Ако продуктът е бил съхраняван при температура от 0°C или по-ниска, тогава преди да използвате прободния трион, той трябва да се държи в топло помещение при температура от -5°C до -40°C за два часа. Този период от време е необходим за отстраняване на възможния конденз. Ако започнете да използвате прободния трион веднага след излизане от студа, продуктът може да се провали.

При подготовката на продукта за съхранение:

1. Извадете режещия нож от държача.
2. Отстранете праха, мръсотията, замърсената грес от части и части на прободния трион.
3. Нанесете нова грес върху стеблото.
4. Смажете всички метални части на продукта с тънък слой машинно масло.

ВНИМАНИЕ!

Забранено е съхраняването на прободния трион в едно помещение с горими, киселини, основи, минерални торове и други агресивни вещества.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

Не изхвърляйте прободния трион при битовите отпадъци! Прободен трион с изтекъл срок на годност, инструменти и опаковка трябва да се предадат за изхвърляне и рециклиране. За информация за изхвърляне, моля, свържете се с местните власти.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
FERĂSTRĂU DE TRAFORAJ FĂRĂ FIR
ST22
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Specificații tehnice

Model	ST22
Tip motor	Brushless
Tensiune nominală (V DC)	20
Viteza în gol (min^{-1})	0-2800
Lungimea lamei (mm)	85
Nivelul de presiune al sunetului (dB(A)) Nivelul de putere acustica (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Nivelul vibratiilor (m/s^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Nivel de protecție	IPX0
Unealtă goală (kg)	1,5
Unealtă cu acumulator 20V 2Ah (kg)	1,87
Unealtă cu acumulator 20V 4Ah (kg)	2,1
Unealtă cu acumulator 20V 8Ah (kg)	2,42
Greutate (incl. accesorii) aprox (kg)	1,9
Acumulator	
Tensiune nominală (V, curent continuu)	20
Tip acumulator	Litiu-ion
Capacitate (Ah)	2,0 | 4,0 | 8,0
Încărcător	
Tensiune de intrare (V, curent alternativ) Frecvență (Hz)	220-240/50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V, curent continuu)	20
Curent de ieșire (A)	1,8
Clasa de protecție	II

Descriere (*Des. 1)

1. Mâner cu acoperire din cauciuc
2. Tasta „Pornit/Oprit”.
3. Regulator de viteză.
4. Mecanism de prindere a pânzelor de ferăstrău.
5. Șuruburi de fixare șinei paralele.
6. Comutator regimului de pendul.
7. Talpa de susținere.

Descriere (*Des. 1)

- ◊ Ferăstraie pentru lemn 2 buc.
- ◊ Pânză de ferăstrău pentru metal 1 buc.
- ◊ Ghidaj paralel 1 buc.

STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs … cu design progresiv și de înaltă calitate. Instrumentul pe care îl achiziționați combină soluții moderne de design și performanță ridicată cu timp de funcționare extins. Sperăm că produsele noastre vă vor fi ajutorul pentru mulți ani de acum înainte.

Acordați atenție informațiilor conținute în acest manual și în documentele atașate.

La achiziționarea unui produs:

- ◊ solicitați verificarea funcționalității acestuia prin pornire de probă, precum și a completitudinii conform setului de livrare prezentat în secțiunea „SET DE LIVRARE”;
- ◊ asigurați-vă că cardul de garanție este emis în mod corespunzător, conține data vânzării, ștampila magazinului și semnătura vânzătorului.

Lucrăm constant pentru a ne îmbunătăți produsele și, prin urmare, ne rezervăm dreptul de a face modificări care nu încalcă principiile de bază ale managementului, cum ar fi aspectul, designul și echiparea produsului, precum și conținutul acestui manual, fără notificare către consumatori. Toate modificările posibile vor avea ca scop doar îmbunătățirea și modernizarea produsului.

Beneficii cheie

- ◊ Motor fără perii – durată lungă de viață datorită uzurii mai mici.
- ◊ Taiere rapida si crearea unei curbe optime cu acțiune pendulului în 3 trepte.
- ◊ Ajustare fină:

1. Rată de cursă reglabilă în 7 trepte: automată + 6 viteze,
2. 5 unghiuri de tăiere reglabile.

- ◊ Lampa LED incorporata cu 2 funcții suplimentare:

1. Iluminare înainte de pornirea uneltei.
2. Continuarea iluminării după oprirea uneltei (aproximativ 10 secunde).

- ◊ Încuietoare fără cheie a mandrinei ferăstrăului pentru o înlocuire ușoară. Linia de tăiere este fără praf datorită funcției de suflare. Conexiune la colectorul de praf extern (include adaptor).

REGULI DE SIGURANȚĂ

1. Fiți pe deplin concentrați pe munca Dvs. Nu distrați în timp ce utilizați ferăstrăul, deoarece acest lucru vă poate face să pierdeți controlul și vă poate provoca răni de diferite severitate.
2. Nu porniți și nu utilizați dispozitivul dacă sunteți bolnav, obosit, aflați sub influența drogurilor sau alcoolului sau fiind sub influența unor medicamente puternice care reduc timpul de reacție și nivelul de atenție.
3. Verificați integritatea și funcționalitatea produsului. Nu porniți și nu utilizați produsul dacă există deteriorări sau piesele și părțile fixate în mod necorespunzător.
4. Purtați îmbrăcăminte și încălțăminte potrivite când utilizați unealta. Când lucrați, purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru potrivită, închizând toți nasturii. Purtați pantofi cu talpă anti-alunecare. Purtați ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de așchii în timpul funcționării.
5. Nu atingeți părțile rotative ale uneltei. Țineți mâinile, degetele și alte părți ale corpului departe de părțile mobile ale fierăstrăului de traforaj.
6. În timp ce lucrați, țineți ferăstrăul de traforaj ferm în mână.
7. Când lucrați cu piese de prelucrat, fixați piesa de prelucrat într-o menghină sau cleme.
8. Asigurați-vă că în timpul prelucrării metalelor, așchiile nu pătrund în produs prin orificiile de ventilație ale carcasei.
9. În timpul funcționării, nu îndepărtați rumegușul, așchiile, praful și murdăria cu mâinile.
10. Nu instalați pânze de ferăstrău în timpul funcționării.
11. Folosiți numai ferăstrău în stare buna de funcționare. Nu folosiți ferăstraie deteriorate, deoarece crește riscul de vătămare.
12. Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat. Lucrarea în întuneric sau în condiții de vizibilitate scăzută poate provoca vătămări.
13. Nu lucrați pe ploaie sau zăpadă. Acest lucru poate duce la rănirea sau deteriorarea produsului.
14. Nu dezasamblați produsul și bateria și nu le supuneți la lovituri sau impacturi mecanice.
15. Nu atingeți bornele bateriei cu obiecte capabile să producă curent electric. Un scurtcircuit poate duce la tensiune scăzută, supraîncălzirea bateriei, arsuri termice din cauza generării de căldură și defectarea completă a bateriei.
16. Nu depozitați bateria lângă obiecte metalice (unelte, dispozitive de fixare, monede etc.)
17. Nu acoperiți dispozitivul de încărcare în timp ce încărcați bateria, deoarece acesta se răcește prin ventilație naturală, iar dacă acoperiți dispozitivul de încărcare în timpul încărcării, acesta se poate supraîncălzi și se poate defecta complet.
18. Nu încercați să reparați dispozitivul de încărcare pe contul propriu.

Verificați starea buna de funcționare a uneltei. În caz de defecțiune în funcționare, apariția unui miros caracteristic izolației arse, lovituri puternice, zgomot, scântei, trebuie să încetați imediat lucrul și să contactați centrul de service.

Acest manual nu poate acoperi toate cazurile care pot apărea în timpul utilizării efective. Prin urmare, atunci când lucrați cu unealta, trebuie să vă ghidați de bunul simț, să fiți atenți și să lucrați cu acuratețe.

LUCRARE CU UNEALTA

ATENȚIE!

Nivelurile de emisie de vibrații indicate în acest manual sunt măsurate conform standardelor și pot fi utilizate pentru a compara echipamentul cu alte echipamente. Nivelul de emisie declarat reprezintă funcționarea efectivă a echipamentului. Valorile vibrațiilor pot varia dacă produsul este utilizat cu dispozitive atârnate diferite, pentru aplicații diferite sau cu atașamente de proastă calitate. Acest lucru va crește nivelul general de vibrație în timpul funcționării. Implementați măsuri de precauție suplimentare pentru a proteja operatorii de vibrații, cum ar fi menținerea mâinilor calde și a accesoriilor în stare bună de funcționare.

Utilizați numai încărcătorul furnizat cu acest model de baterie. Utilizarea încărcătoarelor destinate pentru alte unelte poate duce la explozie a bateriei, incendiu, vătămări corporale și daune materiale.

Bateria se poate încălzi în timpul încărcării, acest lucru este normal și nu indică o problemă. După începerea funcționării, bateriile nu iau capacitatea maximă imediat, ci după patru-cinci cicluri de descărcare/încărcare. Pentru a utiliza pe deplin capacitatea bateriei, este important ca bateria să fie complet descărcată înaintea primei încărcări și înaintea încărcării repetate.

Comoditate

Mecanismul de schimbare rapidă a lamei vă permite să schimbați echipamentul în siguranță și fără efort; Talpa durabilă din aluminiu este echipată cu o reglare fără cheie, care vă permite să schimbați în mod independent unghiul de înclinare până la 45" fără a utiliza unelte suplimentare.

Funcționalitate

Modelul ST22 este echipat cu o funcție cursei de pendul cu patru moduri de funcționare:

Modul 1 – conceput pentru tăierea lemnului de esență tare (fag, stejar, placaj de furnir de mesteacăn);

Modul 2 – pentru lucrul cu lemn de duritate medie (arin, tei);

Modul 3 – potrivit pentru lemnul de esență moale (pin, brad);

Modul 0 – conceput pentru tăierea plasticului și metalului (oțel inoxidabil, aluminiu, oțel necălit, plexiglas), nu are cursă de pendul. De asemenea, acest mod este mai potrivit pentru tăieturile ondulate.

Lucru confortabil

Unealta are o funcție de pornire lină, ceea ce face ca lucrul cu acesta să fie mai sigur și mai confortabil chiar și pentru un începător; funcția de suflare și iluminare a zonei de lucru facilitează foarte mult munca operatorului; capacitatea de reglare a ferăstrăului în funcție de scop: tăierea rapidă a materialului (fără precizie mare de tăiere) sau tăierea lentă cu mai puține ciobituri.

PREGĂTIREA PENTRU MUNCĂ

Seria de uz casnic! După munca continuă timp de 8-10 minute, trebuie să faceți o pauza, puteți relua lucrul după 5 minute. Se recomandă să nu lucrați mai mult de 20 de ore pe săptămână.

Înainte de a începe lucrul:

- ◊ verificați în mod vizual integritatea carcasei și dispozitivului de încărcare, starea cablului de rețea;
- ◊ verificați funcționarea întrerupătorului. Ar trebui să fie în stare buna de funcționare, fără a se bloca în poziții extreme;
- ◊ verificați funcționarea la mersul în gol, făcând câteva porniri de probă;
- ◊ în cazul unor defecțiuni, contactați centrul de service.

După transportarea în condiții de iarnă, atunci când veți folosi dispozitivul în interior, este necesar să îl mențineți la temperatura camerei timp de cel puțin 2 ore până când umiditatea condensată de la suprafață și din interiorul instrumentului se usucă complet.

Bateriile sunt furnizate de producător în stare neîncărcată. Bateria trebuie să fie încărcată complet înainte de utilizare.

1. Înainte de a începe să utilizați un ferăstrău de traforaj, verificați produsul pentru a vă asigura că carcasa este intactă și se află în stare bună, verificați fixarea pieselor și părților, verificați dacă pânză de ferăstrău nu este deteriorată, verificați dacă baterie este încărcată, precum și ușurința de mișcare a tuturor pieselor în mișcare.
2. Instalați pânza de ferăstrău pe produs, în funcție de tipul de lucru efectuat și fixați-o bine.

NOTĂ!

Caracteristicile pânzei de ferăstrău pot fi determinate din marcajele (un set de numere și litere) imprimate pe coadă pânzei de ferăstrău.

3. Conectați bateria la fierăstrău.
4. Porniți ferăstrău de traforaj apăsând pe tasta Pornire/Oprire. Timp de 30 de secunde la mersul în gol, evaluați performanța produsului în ceea ce privește absența vibrațiilor crescute, a zgomotului străin și a altor defecte de funcționare. Dacă nu se găsesc defecte în produs, este permisă utilizarea ferăstrăului de traforaj, în caz contrar contactați centrul de service.
5. Opriți produsul. Produsul este gata de utilizat.

Instalarea și scoaterea pânzei de ferăstrău trebuie să fie efectuate numai după ce motorul electric s-a oprit complet. Nerespectarea acestui lucru va duce la vătămări.

Instalați pânza de fierăstrău în suport, astfel încât marginea netedă a pânzei de ferăstrău ar intra în canelura rolei de ghidare.

Instalarea și scoaterea pânzei de ferăstrău (vezi ilustrație)

Datorită faptului că modelul este echipat cu un sistem de fixare a pânzei de fierăstrău fără cheie, instalarea pânzei de fierăstrău este simplificată. Pentru modelul … ST22, procedura este prezentată în figură. Mecanism dispozitivului de prindere se află în starea sa inițială (prins) (vezi fig. a). Pentru a instala pânza de ferăstrău, rotiți pârghia de pe tijă (deschis) (vezi fig. b) introduceți lama, glisați lama în dispozitivul de prindere cu o forță ușoară și eliberați pârghia. Asigurați-vă că lama fierăstrăului este bine fixată în suport.

ATENȚIE!

Grosimea materialului de prelucrat nu trebuie să depășească adâncimea maximă de tăiere.

Utilizați pentru tăierea pânzele de ferăstrău, în funcție de scopul lor:

pentru tăierea metalului - pânză de fierăstrău pentru metal;

pentru tăierea lemnului - o pânză de fierăstrău pentru lemn;

pentru tăierea plăcilor aglomerate - o pânză de ferăstrău pentru PAL.

NOTĂ!

Pentru a face alegerea corectă a pânzei de ferăstrău pentru lucrare, consultați specialistul corespunzător.

FUNCȚIONARE

Pentru a porni fierăstrăul, apăsați succesiv tasta „Pornire/Oprire" și țineți-o apăsată. Eliberați tasta Pornire/Oprire pentru a opri produsul.

Unghiul de tăiere se schimbă cu o cheie hexagonală, slăbiți cele două șuruburi de fixare ale bazei. Prin deplasarea bazei în raport cu pânza ferăstrăului, setați unghiul de tăiere necesar. Strângeți bine șurubul de fixare a bazei. Asigurați-vă că baza este fixată în mod sigur.

ATENȚIE

Este interzis să se lucreze cu ferăstrău de traforaj dacă baza nu este fixată sau chiar fără bază.

Reguli de tăiere cu ferăstrău de traforaj

Înainte de a începe să lucrați cu un ferăstrău, fixați bine materialul de prelucrat cu opritoare și marcați o linie de tăiere. Setați unghiul de tăiere necesar.

Pentru a începe tăierea, aliniați pânza ferăstrăului cu linia de tăiere și apăsați ferm marginea frontală a bazei ferăstrăului pe materialul de tăiat.

ATENȚIE!

Nu apăsați pe produs în timpul funcționării – risc de deteriorare a materialului prelucrat și rupere a pânzei de ferăstrău.

În timpul tăierii materialul, direcția de mișcare a fierăstrăului trebuie să fie într-o singură direcție. Nu este recomandat să tăiați mai întâi până la mijlocul materialului și apoi să tăiați acest material de la capătul opus.

Este interzisă tăierea de-a lungul materialului, partea cea mai mare a căruia este suspendata – există riscul de rănire.

NOTĂ!

Trebuie să aveți în vedere că în timpul tăierii, se pot forma ciobituri ușoare pe material în zona tăieturii.

Pe baza acestui lucru, utilizați tipul potrivit de pânză de ferăstrău.

ATENȚIE!

Nu introduceți pânza de ferăstrău în tăietură și nu scoateți pânza de ferăstrău până când tija nu s-a oprit complet.

ATENȚIE!

Pentru a nu deteriora produsul, ar trebui să evitați funcționarea prelungită a ferăstrăului de traforaj.

ÎNTREȚINERE

Opriți produsul înainte de a începe lucrări de întreținere.

Dacă observați daune mecanice și termice ale produsului, contactați centrul de service.

Curățați carcasa fierăstrăului de traforaj cu un șervețel moale. Nu permiteți umidității, așchiilor, prafului și murdăriei, precum și particulelor mici din materialul prelucrat să pătrundă în orificiile de ventilație ale corpului produsului. În cazul în care există pete pe carcasă, acestea trebuie să fie îndepărtate cu un șervețel moale umezit în prealabil cu apă cu săpun sau cu un detergent special.

În procesul de curățare a fierăstrăului de traforaj, nu se recomandă utilizarea materialelor abrazive, diverși solvenți, apă cu amoniac, benzină, alcool, care pot deteriora corpul produsului. Este necesar să îndepărtați praful și murdăria din părțile metalice ale produsului, orificiile de ventilație, precum și în locurile greu accesibile, folosind o perie. Curățați temeinic tija de murdărie și unsoare murdărită, aplicați unsoare nouă pe tijă. Pentru schimbarea unsorii de pe mecanismul de mișcare alternativă a tijei, verificarea motorului electric și verificarea rezistenței de izolație, contactați un centru de service autorizat.

TRANSPORTARE

Transportarea fierăstrăului de traforaj este permisă de toate tipurile de transport care asigură siguranța produsului, în conformitate cu regulile generale de transportare.

Nu este recomandat să transportați produsul ținându-se de baterie sau de pânza fierăstrăului. Când schimbați locul de muncă, este necesar să deconectați sursa de alimentare (baterie) de la fierăstrău.

DEPOZITARE

Se recomandă depozitarea fierăstrăului într-o încăpere bine ventilată, la o temperatură de -15°C – +55°C. Cu umiditatea relativă a aerului nu mai mult de 90%.

Dacă produsul a fost depozitat la o temperatură de 0 °C sau mai mică, atunci înainte de a utiliza ferăstrău de traforaj, acesta trebuie să fie ținut într-o încăpere caldă la o temperatură de la 5 °C până la 40 °C, timp de două ore. Această perioadă de timp este necesară pentru a elimina eventualul condensat. Dacă începeți să utilizați ferăstrău de traforaj imediat după ce ați adus-o din încăpere rece, produsul poate defecta complet.

Când pregătiți produsul pentru depozitare:

1. Scoateți pânza ferăstrăului din suport.
2. Îndepărtați praful, murdăria și unsoarea murdărită de pe piesele și părțile fierăstrăului.
3. Aplicați unsoare nouă pe tijă.
4. Gresați toate părțile metalice ale produsului cu un strat subțire de ulei de mașină.

⚠ ATENȚIE!

Este interzisă depozitarea fierăstrăului în aceeași încăpere cu combustibil, acizi, alcalii, îngrășăminte minerale și alte substanțe agresive.

ELIMINAREA

Să nu eliminați ferăstrău de traforaj împreună cu gunoiul menajer! Un ferăstrău de traforaj, uneltele și ambalajele cu o durata de viață expirată trebuie să fie predate pentru eliminare și reciclare. Pentru informații despre eliminare, vă rugăm să contactați autoritățile locale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS KIRAKÓFŰRÉSZ ST22 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	**ST22**
Motor típus	Brushless
Névleges feszültség (V DC)	20
Üresjárati sebesség (min^{-1})	0-2800
Penge hossza (mm)	85
Hangnyomásszint (dB(A)) Hangteljesítményszint (dB(A))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Rezgéserősség (m/s^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Védelmi szint	IPX0
Csupasz szerszám (kg)	1,5
Szerszám 20V 2Ah akkumulátorral (kg)	1,87
Szerszám 20V 4Ah akkumulátorral (kg)	2,1
Szerszám 20V 8Ah akkumulátorral (kg)	2,42
Tömeg (tartozékokkal együtt) kb. (kg)	1,9
Akkumulátor	
Névleges feszültség (V, állandó)	20
Akkumulátor típusa	Li-ion
Kapacitás (Ah)	2,0 | 4,0 | 8,0
Töltő	
Bemeneti feszültség (V, váltakozó) Frekvencia (Hz)	220-240/50
Névleges teljesítmény (W)	45
Kimeneti feszültség (V, állandó)	20
Kimeneti áram (A)	1,8
Érintésvédelmi osztály	II

Az alkatrészek leírása (*Kép 1)

1. Gumibevonatú fogantyú.
2. Be-/kikapcsoló gomb.
3. Sebességszabályozó.
4. Fűrészlap befogó mechanizmusa.
5. Párhuzamos vezetősín rögzítő csavarjai.
6. Ingás üzemmód kapcsoló.
7. Alaptalp.

Mellékelt tartozékok:

◊ Fához való fűrészek 2 db.
◊ Fém fűrészlap 1 db.
◊ Párhuzamos vezetősín 1 db.

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

Köszönjük, hogy a Procraft terméket vásárolta, amely progresszív formatervezéssel és kiváló minőségű kivitelezéssel rendelkezik. Az Ön által megvásárolt szerszám a legkorszerűbb kialakítást és a nagy teljesítményt kombinálja a meghosszabbított folyamatos üzemidővel. Reméljük, hogy a termékünk hosszú éveken át az Ön segítője lesz.

Kérjük, vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban és a mellékelt dokumentumokban szereplő információkat.

A termék vásárlásakor:

◊ ellenőriztesse a megfelelő működését próbaüzemmel, valamint a szállítási készlet teljességét a jelen használati útmutató SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET c. részében található szállítási készlettel összhangban;

◊ győződjön meg arról, hogy a jótállási jegy megfelelően van kiállítva, tartalmazza az eladás dátumát, az üzlet bélyegzőjét és az eladó aláírását.

Folyamatosan dolgozunk termékeink fejlesztésén, ezzel kapcsolatban fenntartjuk a jogot, hogy a fogyasztók előzetes figyelmeztetése nélkül olyan változtatásokat hajtsunk végre, amelyek nem sértik az alapvető kezelési elveket, és vonatkoznak például a termék megjelenésére, kialakítására és felszereltségére, valamint a jelen használati útmutató tartalmára. Minden lehetséges változtatás csak a termék fejlesztésére és korszerűsítésére irányul.

Legfontosabb előnyök

◊ Kefe nélküli motor – hosszú élettartam a kisebb kopásnak köszönhetően.
◊ Gyors fűrészelés és optimális görbe kialakítása a 3 lépcsős ingaműködéssel.
◊ Finom beállítás:
1. 7 fokozatban állítható előtolás: automatikus + 6 sebesség,
2. 5 állítható vágási szög.
◊ Beépített LED lámpa 2 kiegészítő funkcióval:
1. Világítás a szerszám indítása előtt.
2. A világítás folytatása a szerszám leállása után (kb. 10 másodpercig).
◊ Kulcs nélküli fűrész tokmányzár a könnyű csere érdekében. A vágóvonal a fúvó funkciónak köszönhetően pormentes. Csatlakozás külső porgyűjtőhöz (tartalmazza az adaptert).

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Teljesen koncentráljon a munkájára. Ne terelje el a figyelmét a kirakófűrész használata közben, mert ez az irányítás elvesztéséhez vezethet, és különböző mértékű sérüléseket okozhat.
2. Ne kapcsolja be és ne működtesse a terméket, ha beteg, fáradt, kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll, vagy ha olyan erős gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek csökkentik a reakcióidejét és a figyelmét.
3. Ügyeljen arra, hogy a termék sértetlen és jó állapotban legyen. Ne kapcsolja be és ne működtesse a terméket, ha az sérült, vagy ha az egységei és az alkatrészei nem biztonságosan vannak rögzítve.
4. A szerszámmal végzett munka során viseljen megfelelő ruházatot és cipőt. Munka közben mindig viseljen megfelelő munkaruházatot, amelynek minden gombja be van gombolva. Viseljen csúszásbiztos cipőt. Viseljen védőszemüveget, hogy működés közben megvédje a szemét a forgácsoktól.
5. Ne érintse meg a szerszám forgó részeit. Tartsa távol a kezét, ujjait és más testrészeit a kirakófűrész mozgó részeitől.
6. Munka közben tartsa erősen a kezében a kirakófűrészt.
7. Ha munkadarabokkal dolgozik, rögzítse a munkadarabot satuban vagy bilincsekben.
8. Ügyeljen arra, hogy a fémfeldolgozás során a forgács ne hatoljon be a termékbe a ház szellőzőnyílásain keresztül.
9. Munka közben ne távolítson el fűrészport, forgácsot, port és szennyeződést kézzel.
10. Működés közben ne szereljen fel fűrészlapokat.
11. Csak jó állapotban lévő fűrészeket használjon. Ne használjon sérült fűrészeket, mert megnő a sérülésveszély.
12. Gondoskodjon megfelelő világításról a munkaterületen. Sötétben vagy rossz látási viszonyok között végzett munka sérülésekhez vezethet.
13. Ne működtesse a szerszámot esőben vagy hóban. Ez sérüléshez vagy a termék károsodásához vezethet.
14. Ne szerelje szét a terméket és az akkumulátort, és ne tegye ki ütésnek vagy mechanikai igénybevételnek.
15. Ne érintse meg az akkumulátor érintkezőit olyan tárgyakkal, amelyek elektromos áramot vezethetnek.
16. A rövidzárlat feszültségcsökkenéshez, az akkumulátor túlmelegedéséhez, a hőképződés miatti égési sérülésekhez és az akkumulátor teljes tönkremeneteléhez vezethet.
17. Ne tartsa az akkumulátort fémtárgyak (szerszámok, kötőelemek, érmék stb.) között.
18. Ne takarja le a töltőt az akkumulátor töltése közben, mivel azt a természetes szellőzés hűti, és ha töltés közben letakarja a töltőt, az túlmelegedhet és meghibásodhat.
19. Ne próbálja meg saját maga javítani a töltőt.

Ellenőrizze a szerszám állapotát. Meghibásodás, égett szigetelésre jellemző szag, erős kopogás, zaj, szikrázás esetén azonnal le kell állítani a munkát, és kapcsolatba kell lépni a szervizközponttal.

Ez a használati útmutató nem terjed ki minden olyan esetre, amely a tényleges használat során előfordulhat. Ezért a szerszámmal való munkavégzés során a józan ész használata, valamint a legnagyobb figyelem és gondosság szükséges.

A SZERSZÁMMAL VALÓ MUNKAVÉGZÉS

FIGYELEM!

Az ebben a használati útmutatóban megadott rezgéskibocsátási szintek szabványok szerint vannak mérve, és felhasználhatók a berendezés más berendezésekkel való összehasonlítására. A bejelentett rezgéskibocsátási szint a berendezés tényleges működését tükrözi. A rezgésértékek változhatnak, ha a terméket különböző tartozékokkal, különböző műveletekhez vagy rossz minőségű tartozékokkal használják. Ez növeli az általános rezgésszintet működés közben. Hajtsa végre a kiegészítő óvintézkedéseket a kezelők rezgés elleni védelme érdekében, például tartsa melegen a kezét és tartsa jó állapotban a tartozékokat.

Csak az ehhez az akkumulátormodellhez mellékelt töltőt használja. Más szerszámok töltőinek használata akkumulátorrobbanáshoz, tűzhöz, személyi sérüléshez és anyagi kárhoz vezethet.

Az üzemeltetés megkezdése után az akkumulátorok nem azonnal, hanem négy-öt kisütési/töltési ciklus után nyerik el teljes kapacitásukat. Az akkumulátor kapacitásának teljes kihasználása érdekében fontos, hogy az akkumulátor az első és a második töltés előtt teljesen lemerüljön.

Kényelem

A gyors fűrészcsere mechanizmus lehetővé teszi a tartozékok biztonságos és egyszerű cseréjét; a tartós alumínium alaptalp kulcsnélküli beállítással rendelkezik, amely lehetővé teszi a dőlésszög önálló megváltoztatását akár 45°-ig, további szerszámok használata nélkül.

Funkcionalitás

Az ST22 modell négy üzemmódú inga funkcióval van felszerelve:

1. üzemmód - keményfa (bükk, tölgy, nyír furnér rétegelt lemez) vágásához;

2. üzemmód - közepesen kemény fa (éger, hárs) vágásához;

3. üzemmód - alkalmas puha fa (fenyő, luc fenyő) vágásához;

0. üzemmód - műanyag és fém (rozsdamentes acél, alumínium, nem edzett acél, plexi) vágására szolgál, és ennél az üzemmódnál nincs az ingamozgás. Ez a mód jobban alkalmas a formavágásra is.

Komfortos munka

A szerszám lágyindítási funkcióval rendelkezik, amely még a kezdők számára is biztonságosabbá és kényelmesebbé teszi a vele való munkát; a munkaterület fújásának és megvilágításának funkciója jelentősen megkönnyíti a kezelő munkáját; a kirakófűrész a cél szerinti beállításának lehetősége: az anyag gyors vágása (nagy vágási pontosság nélkül) vagy lassú fűrészelés kevesebb forgács mellett.

MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

Háztartási széria! Miután 8-10 percig folyamatosan dolgozott, szünetet

kell tartania, és 5 perc múlva folytathatja a munkát. Heti legfeljebb 20 óra munkavégzés javasolt.

A munka megkezdése előtt:

- ◊ ellenőrizze szemrevételezéssel a szerszámtest és a töltő épségét, valamint a hálózati kábel állapotát;
- ◊ ellenőrizze a kapcsoló működését. Simán és akadás nélkül kell működnie a végállásokban;
- ◊ ellenőrizze a szerszám üresjárati működését néhány próbafutással;
- ◊ meghibásodás kiderítése esetén forduljon a szervizközponthoz.

Téli körülmények között történő szállítás után, ha belteri használatra kerül, tartsa szobahőmérsékleten legalább 2 órán át, amíg a szerszám felületén és belsejében lévő kondenzált nedvesség teljesen ki nem szárad.

Az akkumulátorok töltetlen állapotban érkeznek a gyártótól. Használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni.

1. A kirakófűrész használata előtt ellenőrizze, hogy a termék teste sértetlen és jó állapotban van-e, hogy minden egység és alkatrész van-e rögzítve, hogy a fűrészlap sértetlen-e, hogy az akkumulátor fel van-e töltve, és hogy minden mozgó alkatrész könnyen mozog-e.
2. Az elvégzendő munka típusától függően helyezze a fűrészlapot a termékre, és rögzítse biztonságosan a helyén.

FIGYELMEZTETÉS!

A fűrészlap jellemzői a fűrészlap szárára nyomtatott jelölésekből (számok és betűk halmaza) határozhatók meg.

3. Csatlakoztassa az akkumulátort a kirakófűrészhez.
4. Kapcsolja be a kirakófűrészt a BE/KI gomb megnyomásával. Ellenőrizze 30 másodpercig üresjáratban, hogy a termék megfelelően működik-e, és nincs-e túlzott rezgés, zaj vagy egyéb működési hiba. Ha a termék hibai nem derültek ki, a kirakófűrész üzemeltetése megengedett, ellenkező esetben forduljon szervizközponthoz.
5. Kapcsolja ki a terméket. A termék használatra kész.

A fűrészlapot csak akkor szabad beszerelni és eltávolítani, ha a villanymotor teljesen leállt. Ennek elmulasztása sérüléshez vezethet.

Szerelje be a fűrészlapot a tartóba úgy, hogy a fűrészlap sima éle illeszkedjen a vezetőgörgő hornyába.

A fűrészlap beszerelése és eltávolítása (lásd az ábrát)

Mivel a modell kulcs nélküli fűrészlaprögzítő rendszerrel van felszerelve, a fűrészlapok beszerelésének rendje leegyszerűsödik. A Procraft ST22 modell esetében az eljárás az ábrán látható. A szorítószerkezet alaphelyzetben van (be van szorítva) (lásd az a. ábrát). A fűrészlap beszereléséhez fordítsa el a rúdon lévő kart (nyitva állásba) (lásd a b. ábrát), helyezze be a fűrészlapot, enyhén csúsztassa a fűrészlapot a bilincsbe, és engedje el a kart. Győződjön meg arról, hogy a fűrészlap biztonságosan van rögzítve a tartóban.

FIGYELEM!

A megmunkálandó anyag vastagsága nem haladhatja meg a maximális vágási mélységet.

Használjon fűrészlapokat a vágáshoz a rendeltetésüknek megfelelően:

fémvágáshoz - fémfűrészlapot;

favágáshoz - a fafűrészlapot;

forgácslapok vágásához – forgácslaphoz való fűrészlapot.

MEGJEGYZÉS!

A munkához való fűrészlap helyes kiválasztásához forduljon a megfelelő szakemberhez.

MINKA

A kirakófűrész bekapcsolásához nyomja meg egymás után a BE/KI gombot, és tartsa lenyomva. A termék kikapcsolásához engedje el a BE/KI gombot.

A vágási szög megváltoztatásához használjon imbuszkulcsot, hogy lazítsa meg az alaptalpat rögzítő két csavart. Állítsa be a kívánt vágási szöget az alaptalpnak a fűrészlaphoz viszonyított mozgatásával. Húzza meg biztonságosan az alaptalpat rögzítő csavart. Győződjön meg arról, hogy az alaptalp biztonságosan rögzítve van.

VIGYÁZAT

Tilos dolgozni a kirakófűrésszel a nem rögzített alaptalpával vagy az alaptalpa nélkül.

A kirakófűrésszel történő fűrészelés szabályai

Mielőtt elkezdené a munkát a kirakófűrésszel, rögzítse biztonságosan a megmunkálandó anyagot az ütközőkkel, és húzza meg a vágási vonalat. Állítsa be a kívánt vágási szöget.

A fűrészelés megkezdéséhez igazítsa a fűrészlapot a vágási vonalhoz, és erősen nyomja a kirakófűrész alaptalpának elülső élét a vágandó anyaghoz.

FIGYELEM!

Működés közben ne nyomja meg a terméket – a megmunkálandó anyag károsodásának és a fűrészlap eltörésének veszélye áll fenn.

Az anyag fűrészelésekor a kirakófűrész haladási iránya csak egy irányú lehet. Nem tanácsos először az anyag közepéig fűrészelni, majd az ellenkező végéről fűrészelni az anyagot.

Tilos a munkadarab mentén fűrészelni, ha a munkadarab nagy része felfüggesztett helyzetben van - sérülésveszély áll fenn.

MEGJEGYZÉS!

Figyelembe kell venni, hogy fűrészeléskor enyhe anyagforgácsok keletkezhetnek a vágás területén.

Ebből kiindulva használja a megfelelő típusú fűrészlapot.

FIGYELEM!

Ne helyezze be a fűrészlapot a vágási hézagba, és ne vegye ki a fűrészlapot, amíg a rúd teljesen meg nem áll.

FIGYELEM!

A termék károsodásának elkerülése érdekében kerülje a kirakófűrész hosszan tartó működését.

KARBANTARTÁS

A karbantartási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a terméket.

Ha a terméken mechanikai vagy termikus sérülést észlel, forduljon a szervizközponthoz.

Tisztítsa meg a kirakófűrész testét puha ruhával. Ne engedje, hogy nedvesség, forgács, por vagy szennyeződés, illetve a megmunkálandó anyag apró részecskéi a termék testén lévő szellőzőnyílásokba kerüljenek. Ha foltok vannak a kirakófűrész testén, azokat szappanos vízzel vagy speciális mosószerrel megnedvesített puha ruhával kell eltávolítani.

A kirakófűrész tisztításakor ne használjon súrolószereket, oldószereket, ammóniás vizet, benzint vagy alkoholt, mert ezek károsíthatják a kirakófűrész testét. Kefével távolítsa el a port és a szennyeződéseket a termék fém részeiről, a szellőzőnyílásokról és a nehezen hozzáférhető helyekről. Alaposan tisztítsa meg a rudat a szennyeződésektől és a szennyezett kenőzsírtól, és kenje be új kenőzsírral a rudat. Forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a dugattyús rúd mozgószerkezetében lévő kenőzsír cseréje, az elektromos motor ellenőrzése és a szigetelési ellenállás ellenőrzése céljából.

SZÁLLITÁS

A kirakófűrész minden olyan szállítási eszközzel szállítható, amely biztosítja a termék biztonságát, az általános szállítási előírásoknak megfelelően.

Nem ajánlott a terméket az akkumulátornál vagy a fűrészlapnál fogva hordozni. A munkahely megváltoztatásakor le kell választani az áramforrást – az akkumulátort - a kirakófűrészről.

TÁROLÁS

Javasoljuk, hogy a kirakófűrészt jól szellőző helyiségben tárolja -15°C - +55°C hőmérsékleten. A levegő relatív páratartalma nem haladhatja meg a 90%-ot.

Ha a terméket 0 °C-on vagy annál alacsonyabb hőmérsékleten tárolták, a kirakófűrészt használat előtt két órán át 5 °C és 40 °C közötti hőmérsékletű meleg helyiségben kell tartani. Ez az időtartam szükséges az esetleges kondenzátum eltávolításához. Ha a hidegből való áthelyezés után azonnal elkezdi használni a kirakófűrészt, a termék meghibásodhat.

A termék tárolásra való előkészítésekor:

1. Vegye ki a fűrészlapot a tartóból.
2. Távolítsa el a port, szennyeződést, szennyezett kenőzsírt a kirakófűrész egységeiről és alkatrészeiről.
3. Kenje be új kenőzsírral a rudat.
4. Kenje meg a termék összes fém részét vékony gépolajréteggel.

FIGYELEM!

Tilos tárolni a kirakófűrészt gyúlékony anyagokkal, savakkal, lúgokkal, ásványi műtrágyákkal vagy más agresszív anyagokkal egy helyiségben.

ÁRTALMATLANÍTÁS

Ne dobja ki a kirakófűrészt a háztartási hulladékgyűjtőbe! Az élettartama végét elérő kirakófűrészt, a tartozékokat és a csomagolást ártalmatlanításra és újrahasznosításra kell átadni. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatósághoz.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Numai pentru țările UE:

Li-ion

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ЛОБЗИК ST22 ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	**ST22**
Тип двигателя	Бесщеточный
Номинальное напряжение (В DC)	20
Обороты холостого хода (мин$^{-1}$)	0-2800
Длина лезвия (мм)	85
Уровень звукового давления дБ(А)) Уровень звуковой мощности дБ(А))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Уровень вибрации (м/с^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Уровень защиты	IPX0
Инструмент без аккумулятора (кг)	1,5
Инструмент с аккумулятором 20 В 2 Ач (кг)	1,87
Инструмент с аккумулятором 20 В 4 Ач (кг)	2,1
Инструмент с аккумулятором 20 В 8 Ач (кг)	2,42
Вес (включая принадлежности) прибл. (кг)	1,9
Батарея	
Номинальное напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Литий-ионный
Емкость (Ач)	2,0 | 4,0 | 8,0
Зарядное устройство	
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50
Номинальная мощность (Вт)	45
Выходное напряжение (В, постоянное)	20
Выходной ток (А)	1,8
Класс защиты	II

Описание частей (*Рис. 1)

1. Ручка с резиновым покрытием
2. Клавиша «Включение/выключение».
3. Регулятор скорости.
4. Механизм зажима пильных полотен.
5. Винты фиксации параллельной направляющей.
6. Переключатель маятникового режима.
7. Опорная подошва.

Аксессуары в комплекте:

- ◊ Пилы для дерева 2 шт.
- ◊ Металлическое пильное полотно 1 шт.
- ◊ Параллельная направляющая 1 шт.м

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Спасибо за приобретение изделия «Procraft», отличающегося прогрессивным дизайном и высоким качеством исполнения. Приобретаемый Вами инструмент сочетает современные конструктивные решения и высокую производительность с увеличенным временем непрерывной работы. Мы надеемся, что наша продукция станет вашим помощником на долгие годы.

Обратите внимание на информацию, содержащуюся в настоящей инструкции и прилагаемых документах.

При покупке изделия:

- ◊ требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в разделе «КОМПЛЕКТАЦИЯ»;
- ◊ Убедитесь, что гарантийный талон оформлен надлежащим образом, содержит дату продаж, штамп магазина и подпись продавца.

Мы постоянно работаем над усовершенствованием своей продукции и, в связи с этим, оставляем за собой право на внесение изменений, не нарушающих основных принципов управления, таких как внешний вид, конструкцию и оснащение изделия, так и содержание данного руководства, без уведомления потребителей. Все возможные изменения будут направлены только на улучшение и модернизацию изделия.

Главные преимущества

- ◊ Бесщеточный двигатель – длительный срок службы за счет меньшего износа.
- ◊ Быстрая распиловка и создание оптимальной кривой с помощью 3-ступенчатого маятникового действия.

Точная регулировка:

- ◊ 7-ступенчатая регулируемая частоты хода: автоматическая + 6 скоростей,
- ◊ 5 регулируемых углов резки.

Встроенная светодиодная лампа с 2 дополнительными функциями:

- Освещение перед запуском инструмента.
- Продолжение освещения после остановки инструмента (примерно 10 секунд).
- Замок для пильного патрона безключевой для легкой замены. Линия резки чистая от пыли благодаря функции воздуходувки. Подключение к внешнему пылеуловителю (включает адаптер).
- Скорость хода: 0-2800 мин$^{-1}$ длина хода: 26 мм
- Уровни хода маятника: 1-3 и настройка точной резки 0 • Угол резки вправо/влево: 0" / 2 / 45"
- Максимальная глубина резки: 135 мм по дереву / 20 мм по цветному металлу/ 10 мм стали (мягкой).
- Рекомендуемая батарея: 20 В (4 Ач)

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Будьте полностью сконцентрированы на работе. Не отвлекайтесь во время работы лобзиком, поскольку это может привести к потере контроля и стать причиной получения травм разной степени тяжести.
- Не включайте и не работайте изделием, если вы заболели, устали, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения, а также под влиянием сильнодействующих лекарственных препаратов, снижающих скорость реакции и внимание.
- Следите за целостностью и исправностью изделия. Не включайте и не работайте изделием при наличии повреждений или ненадежно закрепленных частей и деталей.
- Надевайте соответствующую одежду и обувь при работе с инструментом. Работая, всегда надевайте соответствующую рабочую одежду, застегивая все пуговицы. Наденьте обувь с нескользящей подошвой. Для защиты органов зрения от попадания стружки при работе надевайте специальные защитные очки.
- Не прикасайтесь к вращающимся деталям инструмента. Не подносите руки, пальцы и другие части тела к подвижным частям лобзика.
- Во время работы крепко удерживайте лобзик в руке.
- При работе с заготовками, закрепляйте обрабатываемый материал в тисках или струбцинах.
- Следите за тем, чтобы во время обработки металла стружка не проникала внутрь изделия через вентиляционные отверстия корпуса.
- Во время работы не удаляйте руками опилки, стружку, пыль и грязь.
- Не устанавливайте пильные полотна в режиме работы.
- Используйте в работе только исправные пилы. Не используйте поврежденные пилы, так как повышается вероятность получения травм.
- Позаботьтесь о хорошем освещении рабочего места. Работа в темноте или в условиях недостаточной видимости может привести к травмам.
- Не работайте во время дождя или снега. Это может привести к травме или поломке изделия.
- Не разбирайте изделие и аккумулятор, а также не подвергайте их ударам и механическому воздействию.
- Не касайтесь клемм аккумулятора предметами, способными производить электрический ток. Краткое замыкание может привести к снижению напряжения, перегреву аккумуляторной батареи, получению термических ожогов в результате тепловыделения и полному выходу из строя аккумуляторной батареи.
- Не держите аккумулятор среди металлических предметов (инструментов, крепежных изделий, монет и т.д.)
- Не закрывайте зарядное устройство во время зарядки аккумуляторной батареи, поскольку оно охлаждается естественной вентиляцией, и если накрыть устройство во время зарядки, оно может перегреться и выйти из строя.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать зарядное устройство.

Следите за исправностью инструмента. В случае отказа в работе, появлении запаха, характерного для горелой изоляции, сильного стука, шума, искр, необходимо немедленно прекратить работу и обратиться в сервисный центр.

Данное руководство не может учесть все случаи, которые могут возникнуть в реальных условиях эксплуатации. Поэтому при работе с инструментом необходимо руководствоваться здравым смыслом, соблюдать предельное внимание и аккуратность.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТОМ

⚠ ВНИМАНИЕ!

Уровни излучения вибрации, приведенные в настоящем руководстве, измеряются в соответствии со стандартами, и их можно использовать для сравнения оборудования с другим оборудованием. Заявленный уровень излучения представляет собой фактическую работу оборудования. Значения вибрации могут изменяться, если изделие используется с разными навесными устройствами, для различных операций или с некачественными насадками. Это повысит общий уровень вибрации во время работы. Введите дополнительные меры предосторожности для защиты операторов от вибрации, например, удерживайте руки в тепле и аксессуары в надлежащем состоянии.

Используйте только зарядное устройство, поставляемое с этой моделью аккумулятора. Использование зарядных устройств других инструментов может привести к взрыву батареи, пожару, травмам и материальному ущербу.

При заряде батарея может нагреваться, это нормальный режим работы, он не указывает на наличие проблем. После начала эксплуатации аккумуляторы набирают полную емкость не сразу, а после четырех-пяти циклов разряда/заряда. Для полного использования емкости аккумулятора важно, чтобы перед первой и повторной зарядкой аккумулятор был разряжен полностью.

УДОБСТВО

Быстрый механизм замены пилочки позволяет вам безопасно и без труда менять оснастку; подошва из прочного алюминия оборудована безключевой регулировкой, позволяющей самостоятельно изменять угол наклона до 45" без использования дополнительных инструментов.

ФУНКЦИОНАЛ

Модель ST22 оснащена функцией маятникового хода с четырьмя режимами работы:

1-й режим – предназначен для резки твердых пород древесины (бук, дуб, фанера из шпона березы);

2-й режим – для работы с древесиной средней жесткости (ольха, липа);

3-й режим – подходит для мягкой древесины (сосна, ель);

0-й режим – предназначен для резки пластика и металла (нержавейка, алюминий, не закаленная сталь, оргстекло), в нем отсутствует маятниковый ход. Также этот режим лучше подходит для фигурного реза.

КОМФОРТНАЯ РАБОТА

В инструменте реализована функция плавного пуска, что делает работу с ним более безопасной и комфортной даже для новичка; функция обдува и подсветки рабочей зоны значительно облегчает работу оператора; возможность настройки лобзика в зависимости от целей: быстро распилить материал (без высокой точности разреза) или медленную распиловку с меньшим количеством сколов.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Бытовая серия! После непрерывной работы в течение 8-10 минут нужно сделать паузу в работе, возобновить работу можно через 5 минут. Рекомендуется работать не больше 20 часов в неделю.

Перед началом работы:

- визуальным обзором проверьте целостность корпуса и зарядного устройства, состояние сетевого кабеля;
- проверьте работу выключателя. Она должна быть четкой, без заеданий в крайних положениях;
- проверьте работу на холостом ходу, сделав несколько пробных включений;
- при обнаружении неисправностей обратитесь в сервисный центр.

После транспортировки в зимних условиях, при его эксплуатации в помещении, необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее 2-х часов до полного высыхания конденсированной влаги на поверхности и внутри инструмента.

Аккумуляторы поступают от производителя в незаряженном состоянии. Перед работой необходимо произвести полную зарядку аккумуляторной батареи.

- Прежде чем начать пользоваться лобзиком, осмотрите изделие с целью убедиться в целостности и исправности корпуса, крепления частей и деталей, неповрежденного пильного полотна,

заряженного аккумулятора, а также легкости хода всех подвижных частей.

◊ Установите на изделие, в зависимости от вида выполняемых работ, пильное полотно и надежно его зафиксируйте.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Характеристики пильного полотна можно определить исходя из маркировки (набор цифр и букв), нанесенной на хвостовике пильного полотна.

◊ Подключите аккумулятор к лобзику.

◊ Включите лобзик, нажав клавишу «Вкл/Выкл». В течение 30 секунд в режиме холостого хода оцените работоспособность изделия по поводу отсутствия повышенной вибрации, посторонних шумов и других дефектов работы. Если дефекты изделия не обнаружены, эксплуатация лобзика разрешается, в противном случае обратитесь в сервисный центр.

◊ Выключите изделие. Изделие готово к работе.

Установку и извлечение пильного полотна необходимо производить только после того, как электрический двигатель полностью остановится. Несоблюдение данного требования приведет к травме.

Устанавливайте пильное полотно в держатель таким образом, чтобы гладкая кромка пильного полотна входила в паз направляющего ролика.

Установка и снятие пильного полотна (см. рисунок)

Благодаря тому, что модель оборудована системой безключевого крепления пильного полотна, порядок установки пильного полотна упрощен. Для модели Procraft ST22 порядок действий изображен на рисунке. Механизм зажима находится в исходном состоянии (зажато) (см. рис. a). Для установки пильного полотна поверните рычаг на штоке (открыто) (см. рис. b) вставьте полотно, легким усилием сдвиньте полотно в зажим и отпустите рычаг. Убедитесь, что пильное полотно надежно зафиксировано в держателе.

ВНИМАНИЕ!

Толщина обрабатываемого материала не должна превышать максимальной глубины реза.

Используйте для резки пильного полотна, в соответствии с их назначением:

для резки металла – пильное полотно для металла;

для резки дерева – пильное полотно для древесины;

для резки древесностружечных плит – пильное полотно для ДСП.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Чтобы выполнить правильный выбор пильного полотна для работы, проконсультируйтесь у соответствующего специалиста.

РАБОТА

Для включения лобзика последовательно нажмите клавишу «Включение/Выключение» и удерживайте ее в нажатом положении. Чтобы отключить изделие, отпустите клавишу "Включение/Выключение".

Для изменения угла распила изменяется с помощью шестигранного ключа, ослабьте два винта крепления базы. Перемещением базы относительно пильного полотна установите необходимый угол пропила. Надежно затяните винт крепления базы. Убедитесь, что база надежно закреплена.

ОСТОРОЖНО

Работать лобзиком с незакрепленной или без базы запрещается.

Правила пиления лобзиком

Прежде чем начать работать лобзиком, надежно зафиксируйте обрабатываемый материал с помощью упоров и нанесите линию пропила. Установите требуемый угол пропила.

Чтобы начать пилить, совместите пильное полотно с линией пропила и с усилием прижмите передний край базы лобзика к обрабатываемому материалу.

ВНИМАНИЕ!

Не давите на изделие в процессе работы - вероятность повреждения обрабатываемого материала и поломка пильного полотна.

При распылении материала направление движения лобзика должно производиться только в одном направлении. Не рекомендуется осуществлять распил сначала до середины материала, с последующим распилом данного материала с противоположного конца.

Пилить вдоль материал, большая часть которого расположена во взвешенном состоянии, запрещается – существует опасность получения травм.

ПРИМЕЧАНИЕ!

Следует учитывать, что при распиле могут образовываться незначительные сколы материала на участке пропила.

Исходя из этого, используйте подходящий тип пильного полотна.

ВНИМАНИЕ!

Не вставляйте пильное полотно в пропил и не вынимайте полотно до полной остановки штока.

ВНИМАНИЕ!

Чтобы не вывести изделие из строя, следует избегать длительной работы лобзика.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем начать работу по техническому обслуживанию, выключите изделие.

При обнаружении механических и термических повреждений изделия обратитесь в сервисный центр.

Очищать корпус лобзика нужно мягкой салфеткой. Нельзя допускать попадания влаги, стружки, пыли и грязи, а также мелких частиц обрабатываемого материала в вентиляционные отверстия корпуса изделия. Если на корпусе присутствуют пятна, необходимо удалить их с помощью мягкой салфетки, предварительно смоченной в мыльном растворе или в специальном моющем средстве.

В процессе очистки лобзика не рекомендуется использовать абразивные материалы, разные растворители, аммиачную воду, бензин, спирт, которые могут нанести повреждение корпусу изделия. Удалять пыль и грязь из металлических частей изделия, вентиляционных отверстий, а также в труднодоступных местах необходимо щеточкой. Тщательно очистите шток от грязи и загрязненной смазки, нанесите на шток новую смазку. Для замены смазки механизма возвратно-поступательного движения штока, проверки электрического двигателя, а также сопротивления изоляции обратитесь в сертифицированный сервисный центр.

ХРАНЕНИЕ

Хранить лобзик рекомендуется в хорошо проветриваемом помещении при температуре -15°C - +55°C. Но относительной влажности воздуха не более 90%.

Если изделие хранилось при температуре 0 °C и ниже, то прежде чем использовать лобзик, его необходимо выдержать в теплом помещении при температуре от -5 °C до -40 °C в течение двух часов. Данный период времени необходим для удаления возможного конденсата. Если лобзиком начать пользоваться сразу же после перемещения из холода, изделие может выйти из строя.

При подготовке изделия к хранению:

◊ Извлеките пильное полотно из держателя.

◊ Удалите пыль, грязь, загрязненную смазку из частей и деталей лобзика.

◊ Нанесите новую смазку на шток.

◊ Смажьте все металлические части изделия тонким слоем машинного масла.

ВНИМАНИЕ!

Хранить лобзик в одном помещении с горючими, кислотами, щелочами, минеральными удобрениями и другими агрессивными веществами запрещается.

УТИЛИЗАЦИЯ

Не выбрасывайте лобзик в контейнер с бытовыми отходами! Лобзик, у которого истек срок эксплуатации, оснастка и упаковка должны сдаваться на утилизацию и переработку. сведения об утилизации Вы можете получить в местной администрации.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА
АКУМУЛЯТОРНИЙ ЛОБЗИК ST22 ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	**ST22**
Тип двигуна	Бесщеточный
Номінальна напруга (В DC)	20
Оберти холостого ходу (мин$^{-1}$)	0-2800
Довжина леза (мм)	85
Уровень звукового давления дБ(А)) Уровень звуковой мощности дБ(А)) Похибка (дБ(А))	LpA=82 LwA=90 K=±5
Рівень вібрації (м/с^2)	$a_{h,B}$=6,55 $a_{h,WB}$=6,55 K=±1,5
Рівень захисту	IPX0
Інструмент без акумулятора (кг)	1,5
Інструмент з акумулятором 20В 2Ач (кг)	1,87
Інструмент з акумулятором 20В 4Ач (кг)	2,1
Інструмент з акумулятором 20В 8Ач (кг)	2,42
Вага (включаючи аксесуари) приблизно (кг)	1,9
Батарея	
Номінальна напруга (В, постійна)	20
Тип батареї	Літій-іонний
Місткість (Ач)	2,0 | 4,0 | 8,0
Зарядний пристрій	
Вхідна напруга (В, змінна) Частота (Гц)	220-240/50
Номінальна потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В, постійна)	20
Вихідний струм (А)	1,8
Клас захисту	II

Опис частин (*Мал. 1)

1. Ручка з гумовим покриттям
2. Клавіша «Вмикання/Вимикання».
3. Регулятор швидкості.
4. Механізм затискання пильних полотен.
5. Гвинти фіксації паралельної направляючої.
6. Перемикач маятникового режиму.
7. Опорна підошва.

Аксессуары в комплекте:

- Пили для дерева 2 шт.
- Металеве пильне полотно 1 шт.
- Паралельна напрямна 1 шт.

ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Дякуємо за придбання виробу «Procraft», що відрізняється прогресивним дизайном і високою якістю виконання. Придбаний Вами інструмент поєднує сучасні конструктивні рішення і високу продуктивність зі збільшеним часом безперервної роботи. Ми сподіваємося, що наша продукція стане Вашим помічником на довгі роки.

Зверніть увагу на інформацію, що міститься в цій інструкції та доданих документах.

При покупці виробу:

- Вимагайте перевірки його справності шляхом пробного ввімкнення, а також комплектності, згідно комплекту поставки, наведеному у розділі «КОМПЛЕКТАЦІЯ»;
- Переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.

Ми постійно працюємо над удосконаленням своєї продукції і, у зв'язку з цим, залишаємо за собою право на внесення змін, які не порушують основних принципів управління, таких як зовнішній вигляд, конструкцію та оснащення виробу, так і у зміст даного керівництва, без повідомлення споживачів. Всі можливі зміни будуть спрямовані тільки на покращення та модернізацію виробу.

Головні переваги

- Безщітковий двигун -тривалий термін служби за рахунок меншого зносу.
- Швидке розпилювання і створення оптимальної кривої за допомогою 3-ступінчастої маятникової дії.

Точне регулювання:

- 7-ступінчаста регульована частота ходу: автоматична + 6 швидкостей,
- 5 регульованих кутів різання.

Вбудована світлодіодна лампа з 2 додатковими функціями:

- Освітлення перед запуском інструменту.
- Продовження освітлення після зупинки інструменту (приблизно 10 секунд).
- Замок для пильного патрона без ключа для легкої заміни. Лінія різання без пилу завдяки функції повітродувки. Підключення до зовнішнього пиловловлювача (включає адаптер).
- Швидкість ходу: 0-2800 хв$^{-1}$ довжина ходу: 26 мм
- Рівні ходу маятника: 1-3 і настройка точного різання 0
- Кут різання вправо / вліво: 0" / 22,5" / 45"
- Максимальна глибина різання: 135 мм по дереву / 20 мм по кольоровому металу / 10 мм сталі (м'якої).
- Рекомендована батарея: 20 В (4 Ач)

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

- Будьте повністю сконцентровані на роботі. Не відволікайтесь під час роботи лобзиком, оскільки це може призвести до втрати контролю та стати причиною отримання травм різного ступеню тяжкості.
- Не вмикайте та не працюйте виробом якщо Ви захворіли, втомлені, у стані наркотичного або алкогольного сп'яніння, а також під впливом сильнодіючих лікарських препаратів, які знижують швидкість реакції та увагу.
- Стежте за цілісністю та справністю виробу. Не вмикайте та не

працюйте виробом при наявності пошкоджень, або ненадійно закріпленими частинами та деталями.

◊ Одягайте відповідний одяг та взуття при роботі з інструментом. Працюючи, завжди надягайте відповідний робочий одяг, застібаючи всі ґудзики. Взувайте взуття із нековзкою підошвою. Для захисту органів зору від попадання стружки при роботі надягайте спеціальні захисні окуляри.

◊ Не торкайтеся деталей інструмента, що обертаються. Не підносьте руки, пальці та інші частини тіла до рухомих частин лобзика.

◊ Під час роботи міцно утримуйте лобзик в руці.

◊ При роботі із заготовками, закріплюйте матеріал, який обробляється, в лещатах або струбцинах.

◊ Стежте за тим, щоб під час обробки металу стружка не проникала всередину виробу через вентиляційні отвори корпусу.

◊ Підчас роботи не видаляйте руками тирсу, стружку, пил і бруд.

◊ Не встановлюйте пильні полотна в режимі «роботи».

◊ Використовуйте у роботі тільки справні пилки. Не використовуйте пошкоджені пилки, оскільки при цьому підвищується ймовірність отримання травм.

◊ Подбайте про хороше освітлення робочого місця. Робота у темряві або в умовах недостатньої видимості може призвести до отримання травм.

◊ Не працюйте під час дощу або снігу. Це може призвести до травми або поломки виробу.

◊ Не розбирайте виріб та акумуляторну батарею, а також не піддавайте їх ударам і механічному впливу.

◊ Не торкайтеся клем акумулятора предметами, які здатні проводити електричний струм. Коротке замикання може призвести до зниження напруги, перегріву акумуляторної батареї, отримання термічних опіків у результаті тепловиділення та повного виходу акумуляторної батареї із ладу.

◊ Не тримайте акумуляторну батарею серед металевих предметів (інструментів, кріпильних виробів, монет і т д.)

◊ Не накривайте зарядний пристрій під час зарядки акумуляторної батареї, адже він охолоджується природною вентиляцією, і якщо накрити пристрій під час зарядки, він може перегрітися та вийти із ладу.

◊ Не намагайтеся самостійно ремонтувати зарядний пристрій.

Слідкуйте за справністю інструменту. У разі відмови в роботі, появі запаху, характерного для горілої ізоляції, сильного стуку, шуму, іскор, необхідно негайно припинити роботу і звернутися до сервісного центру.

Дане керівництво не може врахувати всі випадки, які можуть виникнути у реальних умовах експлуатації. Тому під час роботи з інструментом необхідно керуватися здоровим глуздом, дотримуватися граничної уваги та акуратності.

РОБОТА З ІНСТРУМЕНТОМ

УВАГА!

Рівні випромінювання вібрації, наведені в цьому посібнику, вимірюються відповідно до стандартів, і їх можна використовувати для порівняння обладнання з іншим обладнанням. Заявлений рівень викидів являє собою фактичну роботу обладнання. Значення вібрації можуть змінюватися, якщо виріб використовується з різними навісними пристроями, для різних операцій або з недбалими насадками. Це підвищить загальний рівень вібрації під час роботи. Введіть додаткові заходи безпеки для захисту операторів від вібрації, наприклад, утримуйте руки в теплі та аксесуари в належному стані.

Використовуйте виключно зарядний пристрій, що поставляється з цією моделлю акумулятора. Використання зарядних пристроїв інших інструментів може спричинити вибух батареї, пожежу, травми та матеріальні збитки.

Під час заряду батарея може нагріватися, це нормальний режим роботи, він не вказує на наявність проблем. Після початку експлуатації акумулятори набирають повну ємність не одразу, а після чотирьох-п'яти циклів «розряду/заряду». Для повного використання ємності акумуляторної батареї важливо, щоб перед першою і повторною зарядкою акумулятор був розряджений повністю.

ЗРУЧНІСТЬ

швидкий механізм заміни пилочки дозволяє вам безпечно і без зусиль змінювати оснащення; підошва з міцного алюмінію обладнана безключовим регулюванням, що дозволяє самостійно змінювати кут нахилу до 45" без використання додаткових інструментів.

Функціонал

Модель ST22 оснащена функцією маятникового ходу з чотирма режимами роботи:

1-й режим - призначений для різання твердих порід деревини (бук, дуб, фанера з шпону берези);

2-й режим - для роботи з деревиною середньої твердості (вільха, липа);

3-й режим - підходить для м'якої деревини (сосна, ялина);

0-й режим - призначений для різання пластику і металу (нержавіюча сталь, алюміній, не гартована сталь, оргскло), в ньому відсутній маятниковий хід. Також цей режим найкраще підходить для фігурного різу.

КОМФОРТНА РОБОТА

в інструменті реалізована функція плавного пуску, що робить роботу з ним безпечніше і комфортніше навіть для новачка; функція обдуву і підсвічування робочої зони значно полегшує роботу оператора; можливість налаштування лобзика залежно від цілей: швидко розпиляти матеріал (без високої точності розрізу) або повільне розпилювання з меншою кількістю сколів.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Побутова серія! Після безперервної роботи протягом 8-10 хвилин необхідно зробити паузу в роботі, відновити роботу можна через 5 хвилин. Рекомендується працювати не більше 20 годин на тиждень.

Перед початком роботи:

◊ візуальним оглядом перевірте цілісність корпусу та зарядного пристрою, стан мережевого кабелю;

◊ перевірте роботу вимикача. Вона повинна бути чіткою, без заїдань в крайніх положеннях;

◊ перевірте роботу на холостому ході, зробивши кілька пробних увімкнень;

◊ при виявленні несправностей зверніться в сервісний центр.

Після транспортування в зимових умовах, у разі його експлуатації в приміщенні, необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше 2-х годин до повного висихання конденсованої вологи на поверхні та всередині інструмента.

Акумуляторні батареї надходять від виробника в незарядженому стані. Перед роботою необхідно провести повну зарядку акумуляторної батареї.

◊ Перш ніж почати користуватися лобзиком, огляньте виріб з метою впевнитись в цілісності та справності корпусу, кріплення частин та деталей, неушкодженого пиляльного полотна, зарядженого акумулятора, а також легкості ходу всіх рухомих частин.

◊ Встановіть на виріб, в залежності від виду робіт, що виконуються, пиляльне полотно і надійно його зафіксуйте.

ПРИМІТКА!

Характеристики пиляльного полотна можна визначити виходячи з маркування (набір цифр та букв), яке нанесено на хвостовику пиляльного полотна.

◊ Під'єднайте до лобзика акумуляторну батарею.

◊ Увімкніть лобзик, натиснув клавішу «Увімкнення/Вимкнення». Протягом 30 секунд в режимі холостого ходу оцініть працездатність виробу на предмет відсутності підвищеної вібрації, сторонніх шумів і інших дефектів роботи. Якщо дефекти в роботі виробу не виявлені, експлуатація лобзика дозволяється, в іншому випадку зверніться до сервісного центру.

◊ Вимкніть виріб. Виріб готовий до роботи.

Встановлювати та вилучати пиляльне полотно необхідно лише після того, як електричний двигун повністю зупиниться. Недотримання даної вимоги призведе до травми.

Встановлюйте пиляльне полотно в утримувач таким чином, щоб гладка кромка пиляльного полотна входила у паз напрямного ролика.

Встановлення та зняття пиляльного полотна (див. малюнок)

Завдяки тому, що модель обладнано системою безключового кріплення пильного полотна порядок встановлення пильного полотна спрощений. Для моделі Procraft ST22 порядок дій зображено на малюнку. Механізм затискання знаходиться у початковому стані (затиснено) (див. мал. a). Для встановлення пильного полотна поверніть важіль на штоку (відкрито) (див. мал. b) вставте полотно, легким зусиллям посуньте полотно в затиск та відпустіть важіль. Переконайтеся, що пильне полотно надійно зафіксовано в тримачі.

УВАГА!

Товщина матеріалу, що обробляється, не повинна перевищувати максимальної глибини різу.

Використовуйте для різання пилильні полотна, у відповідності з їх призначенням:

для різання металу - пилильне полотно для металу;

для різання дерева - пилильне полотно для деревини;

для різання деревостружкових плит - пилильне полотно для ДСП.

ПРИМІТКА!

Щоб здійснити правильний вибір пилильного полотна для роботи, проконсультуйтеся у відповідного спеціаліста.

РОБОТА

Щоб увімкнути лобзик послідовно натисніть клавішу «Увімкнення/Вимкнення» та утримуйте її в натиснутому положенні. Щоб вимкнути виріб відпустіть клавішу "Увімкнення/Вимкнення".

Для зміни кута розпилу змінюється за допомогою шестигранного ключа послабте два гвинти кріплення бази. Переміщенням бази щодо пилильного полотна, встановіть необхідний кут пропила. Надійно затягніть гвинт кріплення бази. Переконайтеся, що база надійно закріплена.

ОБЕРЕЖНО

Працювати лобзиком з незакріпленою базою або без бази забороняється.

Правила пиляння лобзиком

Перш ніж почати працювати лобзиком, надійно зафіксуйте матеріал, що обробляється, за допомогою упорів і нанесіть лінію пропила. Встановіть необхідний кут пропила.

Щоб почати пиляти, сумістить пилильне полотно з лінією пропила і з зусиллям притисніть передній край бази лобзика до матеріалу, що обробляється.

УВАГА!

Не тисніть на виріб в процесі роботи - ймовірність пошкодження матеріалу, що обробляється та ламання пилильного полотна.

Під час розпилювання матеріалу напрямок руху лобзика повинен здійснюватися лише в одному напрямку. Не рекомендується здійснювати розпилювання спочатку до середини матеріалу, з подальшим розпилюванням даного матеріалу з протилежного кінця.

Пиляти вздовж матеріал, більша частина якого розташована в підвішеному стані, забороняється - існує небезпека отримання травм.

ПРИМІТКА!

Слід враховувати, що під час розпилювання можуть утворюватися незначні відколи матеріалу на ділянці пропилу.

Виходячи з цього, використовуйте відповідний тип пилильного полотна.

УВАГА!

Не вставляйте пилильне полотно в пропил і не виймайте полотно до повної зупинки штока.

УВАГА!

Щоб не вивести виріб з ладу, слід уникати тривалої роботи лобзика.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж почати роботи з технічного обслуговування, вимкніть виріб.

У разі виявлення механічних та термічних пошкоджень виробу, зверніться до сервісного центру.

Очищати корпус лобзика необхідно м'якою серветкою. Не можна допускати попадання вологи, стружки, пилу та бруду, а також дрібних частинок матеріалу, що обробляється, у вентиляційні отвори корпусу виробу. Якщо на корпусі присутні плями, необхідно видалити їх за допомогою м'якої серветки, яка попередньо була змочена в мильному розчині або в спеціальному мийному засобі.

У процесі очищення лобзика не рекомендується використовувати абразивні матеріали, різні розчинники, аміачну воду, бензин, спирт, які можуть нанести пошкодження корпусу виробу. Видаляти пил та бруд з металевих частин виробу, вентиляційних отворів, а також у важкодоступних місцях, необхідно щіточкою. Ретельно очистить шток від бруду та забрудненого мастила, нанесіть на шток нове мастило. Для заміни мастила механізму зворотно-поступального руху штока, перевірки електричного двигуна, а також опору ізоляції зверніться до сертифікованого сервісного центру.

ЗБЕРІГАННЯ

Зберігати лобзик рекомендується в приміщенні, яке добре провітрюється при температурі -15°C - +55 °C. Та відносній вологості повітря не більше 90%.

Якщо виріб зберігався за температури 0 °C і нижче, то перш ніж використовувати лобзик його необхідно витримати в теплому приміщенні за температури від -5 °C до -40 °C протягом двох годин. Даний проміжок часу необхідний для видалення можливого конденсату. Якщо лобзиком почати користуватися відразу ж після переміщення з холоду, виріб може вийти з ладу.

Під час підготовки виробу до зберігання:

- ◊ Вийміть пилильне полотно з тримача.
- ◊ Видаліть пил, бруд, забруднене мастило з частин та деталей лобзика.
- ◊ Нанесіть нове мастило на шток.
- ◊ Змастіть тонким шаром машинного мастила всі металеві частини виробу.

УВАГА!

Зберігати лобзик в одному приміщенні з горючими речовинами, кислотами, лугами, мінеральними добривами та іншими агресивними речовинами забороняється.

УТИЛІЗАЦІЯ

Не викидайте лобзик в контейнер із побутовими відходами! Лобзик, у якого завершився термін експлуатації, оснащення та упаковка повинні здаватися на утилізацію і перероблення. інформацію про утилізацію Ви можете отримати в місцевій адміністрації.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.

Тільки для країн ЄС:

Li-ion

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/ЕС, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless jigsaw

TM Procraft: ST22

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová přímočará pila

TM Procraft: ST22

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová priamočiara píla

TM Procraft: ST22

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Wyrzynarka akumulatorowa

TM Procraft: ST22

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен прободен трион

TM Procraft: ST22

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Ferăstrău de traforaj fără fir

TM Procraft: ST22

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros kirakófűrész

TM Procraft: ST22

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktíváknak előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный лобзик

TM Procraft: ST22

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний лобзик

TM Procraft: ST22

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та упоноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC
EN 62841-1:2015+A11:2022
EN 62841-2-11:2016+A1:2020

2014/20/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)
EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 10.10.2023